

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2008/50/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-21 ta' Mejju 2008

dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Is-Sitt Programm ta' Azzjoni tal-Komunità dwar l-Ambjent adottat bid-Deciżjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 ⁽⁴⁾ jistabbilixxi l-htieġa li t-tniġġis jitnaqqas għal livelli li jimminimizzaw l-effetti ta' hsara fuq is-saħħa tal-bnedmin, waqt li tinghata attenzjoni partikolari lil popolazzjonijiet sensitivi, u lill-ambjent kollu, li jitjiebu l-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja inkluża d-depożizzjoni ta' sustanzi li jniġġsu u li tinghata informazzjoni lill-pubbliku.

⁽¹⁾ ĠU C 195, 18.8.2006, p. 84.

⁽²⁾ ĠU C 206, 29.8.2006, p. 1.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Settembru 2006 (ĠU C 306 E, 15.12.2006, p. 102) Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-25 ta' Gunju 2007 (ĠU C 236 E, 6.11.2007, p. 1) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Diċembru 2007. Id-Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-14 ta' April 2008.

⁽⁴⁾ ĠU L 242, 10.9.2002, p. 1.

- (2) Sabiex jiġu protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent kollu, huwa partikolarment importanti li l-emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu jiġu miġġielda fras il-għajn u li jiġu identifikati u implimentati l-miżuri l-aktar effettivi għat-tnaqqis ta' emissjonijiet fil-livell lokali, nazzjonali u Komunitarju. Għalhekk, għandhom jiġu evitati, impeduti jew imnaqqsa l-emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu fl-arja u li jagħmlu l-hsara u għandhom jiġu stabbiliti objettivi adegwati għall-kwalità ta' l-arja ambjentali b'kont meħud ta' l-istandards, il-linji gwida u l-programmi rilevanti ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa.

- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/62/KE tas-27 ta' Settembru 1996 dwar il-valutazzjoni u l-immaniġġar tal-kwalità ta' l-arja ċirkostanti ⁽⁵⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 1999/30/KE tat-22 ta' April 1999 dwar il-valuri ta' limitu tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu, materja fparticelli u ċomb fl-arja ambjentali ⁽⁶⁾, id-Direttiva 2000/69/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2000 dwar valuri ta' limitu għall-benzina u monossidu karboniku fl-arja ta' l-ambjent ⁽⁷⁾, id-Direttiva 2002/3/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2002 dwar l-ożonu fl-arja ambjentali ⁽⁸⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/KE tas-27 ta' Jannar 1997 li tistabbilixxi skambju ta' informazzjoni u data reċiproka min-networks u stazzjonijiet individwali li jkejlu t-tniġġis ta' l-arja ta' l-ambjent fl-Istati Membri ⁽⁹⁾ jehtieġ li jkunu riveduti sostanzjalment sabiex jinkorporaw l-aħħar żviluppi tas-saħħa u tax-xjenza u l-esperjenza ta' l-Istati Membri. Fl-interessi taċ-ċarezza, tas-simplifikazzjoni u ta' l-effiċjenza amministrattiva huwa għalhekk konsiljabbli li dawkl il-hames atti jiġu sostitwiti minn Direttiva waħda u, fejn ikun il-każ, minn miżuri implimentattivi.

⁽⁵⁾ ĠU L 296, 21.11.1996, p. 55. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁶⁾ ĠU L 163, 29.6.1999, p. 41. Id-Direttiva kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/744/KE (ĠU L 278, 23.10.2001, p. 35).

⁽⁷⁾ ĠU L 313, 13.12.2000, p. 12.

⁽⁸⁾ ĠU L 67, 9.3.2002, p. 14.

⁽⁹⁾ ĠU L 35, 5.2.1997, p. 14. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/752/KE (ĠU L 282, 26.10.2001, p. 69).

- (4) Ladarba tinkiseb biżżejjed esperjenza fir-rigward ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2004/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi policikliċi fl-arja ambjentali ⁽¹⁾ tkun tista' tingħata konsiderazzjoni għall-possibbiltà li d-dispożizzjonijiet tagħha jingħaqdu ma' dawk ta' din id-Direttiva.
- (5) Għandu jiġi segwit approċċ komuni għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ambjentali skond kriterji ta' valutazzjoni komuni. Fil-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ambjentali, għandu jittiehed kont tad-daqs tal-popolazzjonijiet u ta' l-ekosistemi esposti għat-tniġġis ta' l-arja. Huwa għalhekk kunsiljabbli li t-territorju ta' kull Stat Membru jiġi kklassifikat f'żoni jew f'agglomerazzjonijiet li jirriflettu d-densità tal-popolazzjoni.
- (6) Fejn ikun possibbli, għandu jiġi applikat immudellar tad-diffużjoni tat-tniġġis sabiex data minn punt speċifiku tkun tista' tiġi interpretata f'termini ta' distribuzzjoni ġeografika ta' konċentrazzjoni. Dan jista' jservi bħala bażi biex titkejjel l-espożizzjoni kollettiva tal-popolazzjoni li tgħix fl-inhawi.
- (7) Sabiex ikun żgurat li l-informazzjoni miġbura dwar it-tniġġis ta' l-arja hija rappreżentattiva u paragonabbli biżżejjed fil-Komunità kollha, huwa importanti li jintużaw metodi tekniċi ta' kejl standardizzati u kriterji komuni għall-għadd u l-post ta' stazzjonijiet li jkejlu għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ambjentali. Jistgħu jintużaw metodi tekniċi li m'humix kejl sabiex tiġi valutata l-kwalità ta' l-arja ambjentali u għalhekk huwa mehtieg li jkun definiti l-kriterji għall-użu u l-precizjoni mehtieġa ta' tali metodi tekniċi.
- (8) Għandu jsir kejl dettaljat ta' materja partikulata fina f'postijiet f'kontest rurali sabiex jiġu mifhuma aħjar l-impatti ta' dan l-inkwinant u sabiex jiġu żviluppatti linji politiki adegwati. Tali kejl għandu jsir b'mod konsistenti ma' dak tal-programm koperattiv għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tat-trasmissjoni fuq distanza twila ta' sustanzi li jniġġsu fl-arja fl-Ewropa (EMEP) stabbilit taht il-Konvenzjoni ta' l-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfinali ta' l-Arja fuq Distanza Twila approvata mid-Deciżjoni tal-Kunsill 81/462/KEE tal-11 ta' Gunju 1981 ⁽²⁾.
- (9) L-istatus tal-kwalità ta' l-arja għandu jinżamm fejn diġà jkun tajjeb, jew għandu jittejjeb. Fejn ma jintlahqux l-oġġettivi għall-kwalità ta' l-arja ambjentali stabbiliti f'din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jieħdu azzjoni sabiex jikkonformaw mal-valuri ta' limitu u l-livelli kritiċi, u fejn possibbli, sabiex jiksbu l-valuri mmirati u l-oġġettivi fit-tul.
- (10) Ir-riskju li johloq it-tniġġis ta' l-arja għall-vegetazzjoni u l-ekosistemi naturali huwa l-aktar importanti f'postijiet lil hinn minn żoni urbani. Il-valutazzjoni ta' tali riskji u l-konformità mal-livelli kritiċi għall-protezzjoni tal-vegetazzjoni għandhom għalhekk jiffokaw fuq postijiet lil hinn minn żoni mibnija.
- (11) Il-materja partikulata fina (PM_{2,5}) hija responsabbli għall-impatti negattivi sinifikanti fuq is-saħħa tal-bniedem. Barra minn hekk, sa issa għad m'hemmx limitu identifikabbli li tahtu l-PM_{2,5} ma jkunx ta' riskju. Għaldaqstant, din is-sustanza li tniġġes m'għandiex tkun regolata bl-istess mod bħal sustanzi li jniġġsu oħra fl-arja. L-approċċ għandu jimmira għal tnaqqis ġenerali tal-konċentrazzjonijiet fil-kontest urban sabiex ikun żgurat li sezzjonijiet kbar tal-popolazzjoni jibbenefikaw minn kwalità ta' l-arja mtejba. Madankollu, sabiex ikun żgurat livell minimu ta' protezzjoni tas-saħħa kullimkien, dak l-approċċ għandu jingħaqad ma' valur ta' limitu, li għandu jkun preċedut fl-ewwel stadju minn valur immirat.
- (12) Il-valuri mmirati u l-oġġettivi fit-tul għall-iżgurar ta' protezzjoni effettiva kontra l-effetti ta' hsara fuq is-saħħa tal-bniedem u l-vegetazzjoni u l-ekosistemi mill-espożizzjoni għall-ożonu m'għandhomx jinbidlu. Għandhom jiġu stabbiliti limitu ta' allert u limitu ta' informazzjoni għall-ożonu għall-protezzjoni tal-popolazzjoni ġenerali u s-sezzjonijiet sensitivi, rispettivament, minn espożizzjonijiet għal żmien qasir għal konċentrazzjonijiet għoljin ta' l-ożonu. Dawk il-limiti għandhom jagħtu bidu għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni lill-pubbliku rigward ir-riskji ta' l-espożizzjoni u l-implimentazzjoni, jekk ikun il-każ, ta' miżuri f'perijodu ta' żmien qasir sabiex jitnaqqsu l-livelli ta' l-ożonu meta l-limitu ta' allert jinqabeż.
- (13) L-ożonu huwa sustanza li tniġġes b'effetti transkonfinali f'format fl-atmosfera mill-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu primarji indirizzati mid-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi ta' l-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi ⁽³⁾. Il-progress lejn il-miri tal-kwalità ta' l-arja u l-oġġettivi fit-tul għall-ożonu stabbiliti f'din id-Direttiva għandu jiġi determinat mill-miri u mill-limiti massimi ta' l-emissjonijiet previsti fid-Direttiva 2001/81/KE u, jekk ikun il-każ, bl-implimentazzjoni tal-pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja kif previst f'din id-Direttiva.
- (14) Il-kejl fiss għandu jkun obligatorju f'żoni u agglomerazzjonijiet fejn jinqabzu l-oġġettivi fit-tul għall-ożonu jew il-limiti ta' valutazzjoni għal sustanzi li jniġġsu oħrajn. L-informazzjoni minn dak il-kejl fiss tista' tiġi supplimentata b'metodi tekniċi ta' mudellar u/jew b'kejl indikattiv sabiex tippermetti li d-data minn punt tkun tista' tiġi interpretata f'termini ta' distribuzzjoni ġeografika ta' konċentrazzjonijiet. L-użu ta' metodi tekniċi supplimentari ta' valutazzjoni għandu jippermetti wkoll għat-tnaqqis ta' l-għadd minimu mehtieg ta' punti fissi ta' kampjunament.
- (15) Il-kontributi minn sorsi naturali jistgħu jiġu vvalutati iżda ma jistgħux jiġu kkontrollati. Għalhekk, fejn il-kontributi naturali għal sustanzi li jniġġsu fl-arja ambjentali jistgħu jiġu determinati b'ċertezza suffiċjenti, u fejn il-qabziet fuq il-limiti ikunu kompletament jew parzjalment dovuti għal dawn il-kontributi naturali, dawn jistgħu, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'din id-Direttiva, jitnaqqsu meta tkun qed tiġi vvalutata l-konformità mal-valuri ta' limitu tal-kwalità ta' l-arja. Il-kontribuzzjonijiet għall-qabziet fuq il-valuri ta' limitu ta' materja partikulata PM₁₀ attribwibbli għat-tixrid tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq matul ix-xitwa jistgħu wkoll jitnaqqsu meta tkun qed tiġi vvalutata l-konformità mal-valuri ta' limitu tal-kwalità ta' l-arja sakemm ikunu ttieħdu miżuri raġonevoli sabiex jitnaqqsu l-konċentrazzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 23, 26.1.2005, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 171, 27.6.1981, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 309, 27.11.2001, p. 22. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/105/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 368).

- (16) Għal zoni u agglomerazzjonijiet fejn il-kondizzjonijiet huma partikularment diffiċli, għandu jkun possibbli li tiġi posposta l-iskadenza għall-konformità mal-valuri ta' limitu tal-kwalità ta' l-arja f'każijiet fejn, minkejja t-tweġiq ta' miżuri tat-tnaqqis tat-tniġġis, jeżistu problemi kbar ta' konformità f'zoni u agglomerazzjonijiet speċifiċi. Kwalunkwe posponiment għal zona jew agglomerazzjoni partikolari għandha tkun akkompanjata minn pjan komprensiv li għandu jiġi vvalutat mill-Kummissjoni sabiex tkun żgurata l-konformità sa l-iskadenza riveduta. Id-disponibilità ta' miżuri Komunitarji neċessarji li jirriflettu l-livell ta' ambizzjoni magħżul fl-Istrateġija Tematika dwar tniġġis fl-arja biex jitnaqqsu l-emissjonijiet fis-sors tagħhom se jkunu importanti biex isir tnaqqis effettiv fl-emissjonijiet sa l-iskadenza stipulata f'din id-Direttiva għall-konformità mal-valuri ta' limitu, u din għandha titqies meta ssir l-evalwazzjoni tat-talbiet biex jiġu posposti l-iskadenzi għall-konformità.
- (17) Il-miżuri Komunitarji neċessarji biex jitnaqqsu l-emissjonijiet mis-sors tagħhom, b'mod partikolari il-miżuri biex isir titjib fl-effettività tal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar l-emissjonijiet industrijali, biex tiġi limitata l-emissjoni tad-duhhan minn magni stallati f'vetturi kbar, biex isir iżjed tnaqqis fl-emissjonijiet nazzjonali permessi ta' sustanzi li jniġġsu ewlenin u fl-emissjonijiet assoċjati mal-mili mill-ġdid tal-karburant ta' karożzi li jaħdmu bil-petrol fl-istazzjonijiet tas-servizz, u biex jiffaċċjaw il-kontenut tal-kubrit ta' fjuwils li jinkludu l-fjuwils tal-bahar, għandhom ikunu evalwati kif jixraq bhala prijorità mill-istituzzjonijiet involuti kollha.
- (18) Għandhom jiġu żviluppati pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja għal zoni u agglomerazzjonijiet li fihom il-koncentrazzjonijiet ta' inkwinanti fl-arja ambjentali jaqbzu l-valuri mmirati jew il-valuri ta' limitu rilevanti tal-kwalità ta' l-arja, flimkien ma' kwalunkwe margini ta' tolleranza temporanja, fejn applikabbli. L-inkwinanti ta' l-arja jiġu minn hafna sorsi u attivitajiet differenti. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza bejn linji politiki differenti, tali pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja għandhom ikunu konsistenti fejn fattibbli, u jkunu integrati mal-pjanijiet u l-programmi ppreparati skond id-Direttiva 2001/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-limitazzjoni ta' l-emissjonijiet ta' ċerti tniġġis fl-arja minn impjanti kbar tal-kombustjoni ⁽¹⁾, id-Direttiva 2001/81/KE, u d-Direttiva 2002/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ġunju 2002 li tirrigwardja l-istudju u l-immaniġġar tal-hsejjes ambjentali ⁽²⁾. Ser jitqiesu bis-shih ukoll l-għanijiet għall-kwalità ta' l-arja ambjentali stipulati f'din id-Direttiva, meta jingħataw permessi għall-attivitajiet industrijali skond id-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis ⁽³⁾.
- (19) Għandhom jitfasslu pjanijiet ta' azzjoni li jindikaw il-miżuri li għandhom jittiehdu fuq perijodu ta' żmien qasir fejn ikun hemm riskju li jinqabzu wiehed jew aktar mill-limiti ta' allert sabiex jitnaqqas dak ir-riskju u sabiex ikun limitat it-tul ta' żmien tiegħu. Fejn ir-riskju japplika għal wiehed jew aktar mill-valuri ta' limitu jew il-valuri mmirati, l-Istati Membri jistgħu, fejn ikun il-każ, ifasslu tali pjanijiet ta' azzjoni fuq perijodu ta' żmien qasir. Fir-rigward ta' l-ożonu, tali pjanijiet ta' azzjoni fuq perijodu ta' żmien qasir għandhom jieħdu kont tad-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/279/KE tad-19 ta' Marzu 2004 li tikkonċerna gwida għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2002/3/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tirrelata ma' l-ożonu fl-ambjent ta' l-arja ⁽⁴⁾.
- (20) L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lil xulxin jekk, wara tniġġis sinifikanti li joriġina fi Stat Membru ieħor, il-livell ta' sustanza li tniġġes jaqbeż, jew x'aktarx jaqbeż, l-oġettivi rilevanti tal-kwalità ta' l-arja flimkien mal-margni ta' tolleranza fejn applikabbli jew, skond il-każ, il-limitu ta' allert. In-natura transkonfinali ta' sustanzi li jniġġsu speċifiċi, bħall-ożonu u l-materja partikulata, tista' teżiġi koordinazzjoni bejn l-Istati Membri ġirien fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja u l-pjanijiet ta' azzjoni fuq perijodu ta' żmien qasir u fl-informazzjoni lill-pubbliku. Fejn ikun il-każ, l-Istati Membri għandhom ifittxu l-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi, b'enfasi partikolari fuq l-involviment bikri tal-pajjiżi kandidati.
- (21) Jeħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jiġbru, jiskambjaw u jiddisseminaw l-informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja sabiex jifhmu aħjar l-impatti tat-tniġġis ta' l-arja u jżviluppaw linji politiki adegwati. Għandha wkoll tkun faċilment disponibbli għall-pubbliku informazzjoni aġġornata dwar il-koncentrazzjonijiet tas-sustanzi rregolati kollha li jniġġsu fl-arja ambjentali.
- (22) Sabiex ikunu ffaċilitati t-trattament u l-paragun ta' l-informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja, id-data għandha ssir disponibbli għall-Kummissjoni f'forma standardizzata.
- (23) Huwa meħtieġ li jiġu adattati proċeduri għall-forniment tad-data, il-valutazzjoni u r-rappurtar tal-kwalità ta' l-arja sabiex jippermettu l-użu ta' mezzi elettronici u l-Internet bhala l-ghodod ewlenin sabiex jagħmlu l-informazzjoni disponibbli, u sabiex tali proċeduri jkunu kompatibbli mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika fil-Komunità (INSPIRE) ⁽⁵⁾.
- (24) Huwa kunsiljabbli li tkun prevista l-possibbiltà li l-kriterji u l-metodi tekniċi użati għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ambjentali jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku u li tiġi adattata għalihom l-informazzjoni li għandha tingħata.
- (25) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva ma jistgħux jinkisbu biżżejjed mill-Istati Membri wahedhom, minhabba n-natura transkonfinali tas-sustanzi li jniġġsu fl-arja, u jistgħu għalhekk, jinkisbu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 27.11.2001, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/105/KE.

⁽²⁾ ĠU L 189, 18.7.2002, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 87, 25.3.2004, p. 50.

⁽⁵⁾ ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1.

- (26) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
- (27) Ċerti dispożizzjonijiet ta' l-atti revokati minn din id-Direttiva għandhom jibqgħu fis-seħh sabiex tkun żgurata l-kontinwazzjoni tal-limiti eżistenti tal-kwalità ta' l-arja għad-dijossidu tan-nitroġenu sakemm dawn jinbidlu mill-1 ta' Jannar 2010, il-kontinwazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar ir-rappurtar tal-kwalità ta' l-arja sakemm jiġu adottati miżuri ġodda ta' implimentazzjoni, u l-kontinwazzjoni ta' l-obbligi relatati mal-valutazzjonijiet preliminari tal-kwalità ta' l-arja meħtieġa taht id-Direttiva 2004/107/KE.
- (28) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrapprezentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi ta' qabel.
- (29) Skond il-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar leġiżlazzjoni aħjar ⁽¹⁾, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess, li jillustraw, sa fejn ikun possibbli, il-korrelazzjoni bejn id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni u jagħmluhom pubbliċi.
- (30) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonnoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, din id-Direttiva tfittex li tippromwovi l-integrazzjoni fil-linji politiċi ta' l-Unjoni ta' livell għoli ta' protezzjoni ambjentali u t-titjib tal-kwalità ta' l-ambjent skond il-prinċipju ta' żvilupp sostenibbli kif stabbilit fl-Artikolu 37 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (31) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (32) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Annessi I sa VI, l-Annessi VIII sa X u l-Anness XV. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (33) Il-klawżola ta' traspożizzjoni teħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-kejl meħtieġ fil-kuntest urban ikun stabbilit fiż-żmien biżżejjed sabiex jiġi definit l-Indikatur ta' Espożizzjoni Medja, sabiex ikun żgurat li jkunu sodisfatti r-rekwiziti relatati mal-valutazzjoni tal-Mira Nazzjonali għat-Tnaqqis ta' l-Espożizzjoni u mal-kalkolu ta' l-Indikatur ta' Espożizzjoni Medja,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi miżuri mmirati lejn dan li ġej:

1. id-definizzjoni u d-determinazzjoni ta' objettivi fir-rigward tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent mahsuba sabiex jevitaw, jimpedixxu jew inaqqsu l-effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bniedem u l-ambjent kollu;
2. il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent fl-Istati Membri fuq il-bażi ta' metodi u kriterji komuni;
3. il-ksib ta' informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent bhala għajnuna sabiex ikun miġġieled it-tniġġis ta' l-arja u l-fastidju u sabiex ikunu ssorveljati x-xejriet għal perijodu fit-tul u t-titjib li jirriżulta minn miżuri nazzjonali u Komunitarji;
4. l-assigurazzjoni li din l-informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku;
5. il-manteniment tal-kwalità ta' l-arja fejn din tkun tajba u tkun qiegħda tittejjeb f'każijiet oħra;
6. il-promozzjoni ta' aktar koperazzjoni bejn l-Istati Membri fit-tnaqqis ta' l-inkwinament ta' l-arja.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

1. "l-arja ta' l-ambjent" tfisser l-arja ta' barra fit-troposfera, minbarra l-postijiet tax-xogħol, kif definita bid-Direttiva tal-Kunsill 89/654/KEE ⁽³⁾ fejn japplikaw dispożizzjonijiet li jikkonċernaw is-saħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u li għalihom il-pubbliku m'għandux aċċess regolari;
2. "sustanza li tniġġes" tfisser kwalunkwe sustanza fl-arja ta' l-ambjent u li x'aktarx ikollha effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bniedem u/jew l-ambjent kollu;
3. "livell" tfisser il-koncentrazzjoni ta' sustanza li tniġġes fl-arja ta' l-ambjent jew id-depożizzjoni tagħha fuq l-uċuħ fi żmien partikolari;

⁽¹⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 89/654/KEE tat-30 ta' Novembru 1989 dwar ir-rekwiziti minimi tas-sigurtà u s-saħha fil-post tax-xogħol (ĠU L 393, 30.12.1989, p. 1). Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2007/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 165, 27.6.2007, p. 21).

4. "valutazzjoni" tfisser kwalunkwe metodu użat sabiex jitkejlu, jiġu kkalkolati, jitbassru jew jiġu stmati l-livelli;
5. "valur ta' limitu" tfisser livell fiss fuq il-bażi tal-konnoxxenza xjentifika, bil-għan li jkunu evitati, prevenuti jew jitnaqqsu l-effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bniedem u/jew l-ambjent kollu, li għandu jintlaħaq f'perjodu partikolari u li ma għandux jinqabez ladarba jintlaħaq;
6. "livell kritiku" tfisser livell iffissat fuq il-bażi tal-konnoxxenza xjentifika, li meta jinqabez jistgħu jiġru effetti ta' hsara diretta fuq ċerti riċetturi, bħal sigar, pjanti oħra jew ekosistemi naturali, iżda mhux fuq il-bnedmin;
7. "marġni ta' tolleranza" tfisser il-perċentwal tal-valur ta' limitu li bih jista' jinqabez sugġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din id-Direttiva;
8. "pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja" tfisser pjanijiet li jistabbilixxu miżuri sabiex jintlaħqu l-valuri ta' limitu jew il-valuri mmirati;
9. "valur immirat" tfisser livell iffissat bil-għan li jkunu evitati, prevenuti jew imnaqqsa l-effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bniedem u/jew l-ambjent kollu, li għandu jintlaħaq meta possibbli fuq perijodu stipulat;
10. "limitu ta' alert" tfisser livell li jekk jinqabez ikun hemm riskju għas-saħha tal-bniedem mill-espożizzjoni fil-qosor għall-popolazzjoni kollha u li meta jintlaħaq l-Istati Membri għandhom jiehdu passi minnufih;
11. "limitu għall-informazzjoni" tfisser livell li jekk jinqabez ikun hemm riskju għas-saħha tal-bniedem mill-espożizzjoni fil-qosor għal sezzjonijiet partikolarment sensitivi tal-popolazzjoni u li għalih ikun hemm bżonn ta' informazzjoni immedjata u adegwata;
12. "l-ogħla limitu ta' valutazzjoni" tfisser livell li tahtu tista' tintuża kombinazzjoni ta' kejl u metodi tekniċi ta' mudellar fissi u/jew kejl indikattiv sabiex tiġi valutata l-kwalità ta' l-arja fl-ambjent;
13. "l-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni" tfisser livell li tahtu jistgħu jintużaw biss metodi tekniċi ta' mudellar jew metodi ta' stima oġġettiva għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent;
14. "objettiv għal perjodu twil ta' żmien" tfisser livell li għandu jintlaħaq fuq medda twila ta' żmien, hlief meta ma jistax jintlaħaq b'miżuri proporzjonati, bil-għan li tingħata protezzjoni effettiva lis-saħha tal-bnedmin u lill-ambjent;
15. "kontributi minn sorsi naturali" tfisser emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu li ma jkunux direttament jew indirettament ikkawżati minn attivitajiet tal-bniedem, inklużi avvenimenti naturali bħal zbroffi vulkaniċi, attivitajiet sismiċi, attivitajiet ġeotermali, nirien ta' art selvaġġa, avvenimenti ta' riħ qawwi, raxx tal-baħar jew rispensjonijiet ta' l-atmosfera jew it-trasport ta' partikuli naturali minn reġjuni nixfin;
16. "żona" tfisser parti mit-territorju ta' Stat Membru, delimitata minn dak l-Istat Membru għall-finijiet tal-valutazzjoni u l-ġestjoni tal-kwalità ta' l-arja;
17. "agglomerazzjoni" tfisser żona li tkun konurbazzjoni b'popolazzjoni li taqbeż il-250 000 abitant, jew, meta l-popolazzjoni tkun ta' 250 000 abitant jew inqas, b'densità ta' popolazzjoni kull km² li għandha tiġi stabbilita mill-Istati Membri;
18. "PM₁₀" tfisser il-materja partikulata li tghaddi minn dahla selettiva skond id-daqs kif definit fil-metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM₁₀, EN 12341, b'50 % efficiency cut-off f'dijametru aerodinamiku ta' 10 µm;
19. "PM_{2,5}" tfisser il-materja partikulata li tghaddi minn dahla selettiva skond id-daqs kif definit fil-metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM_{2,5}, EN 14907, b'50 % efficiency cut-off f'dijametru aerodinamiku ta' 2,5 µm;
20. "indikatur ta' l-espożizzjoni medja" tfisser livell medju determinat abbażi tal-kejl f'ambjenti urbani madwar it-territorju kollu ta' l-Istat Membru u li jirrifletti l-espożizzjoni tal-popolazzjoni. Huwa użat għall-kalkolu tal-mira nazzjonali għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni u l-obbligu tal-koncentrazzjoni ta' l-espożizzjoni;
21. "obbligu tal-koncentrazzjoni ta' l-espożizzjoni" tfisser livell fiss abbażi ta' l-indikatur ta' l-espożizzjoni medja bil-hsieb li jitnaqqsu l-effetti ħżiena fuq is-saħha tal-bniedem, li għandu jinkiseb tul perjodu partikolari;
22. "mira għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni" tfisser tnaqqis perċentwali ta' l-indikatur ta' l-espożizzjoni medja tal-popolazzjoni ta' Stat Membru stabbilit għas-sena ta' referenza bil-għan li jitnaqqsu l-effetti ta' hsara fuq is-saħha tal-bniedem, u li għandu jinkiseb, meta dan ikun possibbli, f'perjodu partikolari;
23. "postijiet bi sfond urban" tfisser postijiet f'żoni urbani fejn il-livelli jirrappreżentaw l-espożizzjoni tal-popolazzjoni urbana ġenerali;
24. "ossidi tan-nitroġenu" tfisser it-total tal-volume mixing ratio (ppbv) tal-monossidu tan-nitroġenu (ossidu nitriku) u d-dijossidu tan-nitroġenu mogħtija bhala unitajiet ta' koncentrazzjoni tal-massa tad-dijossidu tan-nitroġenu (µg/m³);
25. "kejl fiss" tfisser kejl mehud f'siti fissi, jew kontinwament jew bil-kampjunament każwali sabiex jiġu determinati l-livelli skond l-objettivi rilevanti tal-kwalità tad-data;
26. "kejl indikattiv" tfisser kejl li jissodisfa objettivi tal-kwalità tad-data li jkunu inqas stretti minn dawk meħtieġa għall-kejl fiss;

27. "komposti organiċi volatili (VOC)" tfisser komposti organiċi minn sorsi antropogeniċi u bijogeniċi, hlief għal metanu, li jistgħu jipproduċu ossidanti fotokimiċi permezz ta' reazzjonijiet ma' l-ossidi tan-nitroġenu fil-preżenza tad-dawl tax-xemx;
28. "sustanzi prekursori ta' l-ożonu" tfisser sustanzi li jikkontribwixxu għall-formazzjoni ta' l-ożonu fil-livell ta' l-art, li xi whud minnhom huma elenkati fl-Anness X.

Artikolu 3

Responsabbiltajiet

L-Istati Membri għandhom jaħtru fil-livelli adatti l-awtoritajiet kompetenti u l-korpi responsabbli għal li ġej:

- il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent;
- l-approvazzjoni ta' sistemi tal-kejl (metodi, tagħmir, networks u laboratorji);
- l-assigurazzjoni tal-preċiżjoni tal-kejl;
- l-analiżi ta' metodi ta' valutazzjoni;
- il-koordinazzjoni fit-territorju tagħhom jekk ikunu organizzati mill-Kummissjoni programmi għall-assigurazzjoni tal-kwalità fil-Komunità kollha;
- il-koperazzjoni ma' l-Istati Membri l-oħrajn u l-Kummissjoni.

Fejn rilevanti, l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti għandhom jikkonformaw mat-Taqsima Ċ ta' l-Anness I.

Artikolu 4

Stabbiliment ta' żoni u agglomerazzjonijiet

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu żoni u agglomerazzjonijiet fit-territorju kollu tagħhom. Il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja u l-ġestjoni tal-kwalità ta' l-arja għandha ssir fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha.

KAPITOLU II

IL-VALUTAZZJONI TAL-KWALITÀ TA' L-ARJA FL-AMBJENT

TAQSIMA I

Il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent fir-rigward tad-dijossidu tal-kubrit, id-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu, il-partikuli, iċ-ċomb, il-benzina u l-monossidu tal-karbonju

Artikolu 5

Reġim ta' Valutazzjoni

- Il-limiti operattivi massimi u minimi ta' valutazzjoni speċifikati fit-Taqsima A ta' l-Anness II għandhom japplikaw għad-dijossidu tal-kubrit, għad-dijossidu tan-nitroġenu u għall-ossidi tan-nitroġenu, għall-materja partikulata (PM_{10} u $PM_{2.5}$), għaċ-ċomb, għall-benzina u għall-monossidu tal-karbonju.

Kull żona u agglomerazzjoni għandha tiġi kklassifikata fir-rigward ta' dawk il-limiti massimi ta' valutazzjoni.

- Il-klassifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi riveduta ta' l-anqas kull hames snin skond il-proċedura stipulata fit-Taqsima B ta' l-Anness II.

Madankollu, il-klassifikazzjonijiet għandhom ikunu riveduti aktar spiss fil-każ ta' tibdil sinifikanti fl-attivitatiet rilevanti fil-konċentrazzjonijiet ta' l-ambjent tad-dijossidu tal-kubrit, id-dijossidu tan-nitroġenu jew, meta jkun rilevanti, l-ossidi tan-nitroġenu, il-partikuli (PM_{10} , $PM_{2.5}$), iċ-ċomb, il-benzina jew il-monossidu tal-karbonju.

Artikolu 6

Kriterji ta' valutazzjoni

- L-Istati Membri għandhom jivvalutaw il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent fir-rigward tas-sustanzi li jniġġsu msemmija fl-Artikolu 5 fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha tagħhom, skond il-kriterji stabbiliti fil-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu u skond il-kriterji stabbiliti fl-Anness III.

- Fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha fejn il-livell ta' sustanzi li jniġġsu msemmija fil-paragrafu 1 jaqbeż l-ogħla limitu ta' valutazzjoni stabbilit għal dawk is-sustanzi li jniġġsu, għandu jintuża kejl fiss sabiex tiġi valutata l-kwalità ta' l-arja fl-ambjent. Dak il-kejl fiss jista' jżidied b'metodi tekniċi ta' mudellar u/jew kejl indikattiv sabiex tiġi provduta informazzjoni adegwata dwar id-distribuzzjoni fl-ispazju tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent.

- Fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha fejn il-livell ta' sustanzi li jniġġsu msemmija fil-paragrafu 1 ikun anqas mill-ogħla limitu ta' valutazzjoni stabbilit għal dawk l-inkwinanti, tista' tintuża kombinazzjoni ta' kejl fiss u metodi tekniċi ta' mudellar u/jew kejl indikattiv sabiex tiġi valutata l-kwalità ta' l-arja fl-ambjent.

- Fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha fejn il-livell ta' sustanzi li jniġġsu msemmija fil-paragrafu 1 ikun anqas mill-limitu baxx ta' valutazzjoni stabbilit għal dawk is-sustanzi li jniġġsu, l-użu ta' metodi tekniċi ta' mudellar jew ta' metodi tekniċi ta' valutazzjoni ta' l-oġettiv jew it-tnejn huwa bizżejjed sabiex tiġi valutata l-kwalità ta' l-arja fl-ambjent.

- Barra mill-valutazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 2, 3 u 4, il-kejl għandu jsiru fpostijiet rurali bi sfond lil hinn minn sorsi sinifikanti tat-tniġġis ta' l-arja, bl-iskop li jipprovi, bhala minimu, informazzjoni dwar il-massa tal-konċentrazzjoni totali u l-konċentrazzjonijiet tal-formazzjoni kimika ta' materja partikulata fina ($PM_{2.5}$) fuq il-bażi ta' medja annwali u għandu jsir bl-użu tal-kriterji li ġejjin:

- punt wiehed ta' kampjunament għandu jkun installat kull 100 000 km²;
- kull Stat Membru għandu jstabbilixxi ta' l-anqas stazzjon wiehed tal-kejl jew jista', bi ftehim ma' Stati Membri ġirien, jistabbilixxi stazzjon ta' kejl wiehed jew aktar, li jkopru żoni rilevanti tal-vicinat, sabiex tinkiseb ir-riżoluzzjoni geografika meħtieġa;

- (c) fejn ikun il-każ, il-monitoraġġ għandu jkun koordinat mal-programm ta' l-istrategija ta' monitoraġġ u ta' kejl tal-Programm Koperattiv għall-Monitoraġġ u l-Evalwazzjoni tat-Trasmissjoni fuq Distanza Twila ta' Sustanzi li Jniġġsu fl-Arja fl-Ewropa (EMEP);
- (d) It-Taqsima A u Ċ ta' l-Anness I għandhom japplikaw fir-rigward ta' l-oġġettivi tal-kwalità tad-data għall-kejl tal-konċentrazzjoni tal-partikuli u l-Anness IV għandu japplika kollu kemm hu.

L-Istati Membri għandhom jinformat ukoll lill-Kummissjoni bil-metodi ta' kejl użati fil-kejl tal-kompożizzjoni kimika ta' materja partikulata fina (PM_{2,5}).

Artikolu 7

Punti ta' kampjunament

1. Fejn jitpoġġew il-punti ta' kampjunament għall-kejl tad-dijossidu tal-kubrit, id-dijossidu tan-nitroġenu u ossidi tan-nitroġenu, il-partikuli (PM₁₀, PM_{2,5}), iċ-ċomb, il-benzina u l-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent għandu jiġi determinat bl-użu tal-kriterji elenkati fl-Anness III.
 2. F'kull zona jew agglomerazzjoni fejn il-kejl fiss ikun is-sors waħdieni ta' l-informazzjoni għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja, in-numru ta' punti ta' kampjunament għal kull sustanza li tniġġes rilevanti m'għandux ikun anqas min-numru minimu tal-punti ta' kampjunament speċifikat fit-Taqsima A ta' l-Anness V.
 3. Għal żoni u agglomerazzjonijiet li fihom l-informazzjoni minn punti fissi ta' kampjunament għall-kejl tiġi supplimentata bl-informazzjoni mill-immudellar u/jew kejl indikati, l-għadd totali ta' punti, ta' kampjunament, speċifikati fit-Taqsima A ta' l-Anness V jista' jtnaqqas sa 50 %, sakemm isehh dan li ġej:
- (a) il-metodi supplimentari jipprovdu informazzjoni suffiċjenti għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fir-rigward tal-valuri ta' limitu jew il-limiti ta' allert, kif ukoll l-informazzjoni adegwata għall-pubbliku;
 - (b) in-numru ta' punti ta' kampjunament li għandhom jiġu installati u r-rizoluzzjoni ġeografika ta' metodi tekniċi oħrajn huma suffiċjenti għall-konċentrazzjoni tas-sustanza li tniġġes rilevanti li għandha tiġi stabbilita skond l-oġġettivi tal-kwalità tad-data speċifikati fit-Taqsima A ta' l-Anness I u jippermettu r-rizultati ta' valutazzjoni jilhq u l-kriterji speċifikati fit-Taqsima B ta' l-Anness I.

Għandu jittiehed kont tar-rizultati tal-mudellar u/jew tal-kejl indikattivi għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fir-rigward tal-valuri ta' limitu.

4. L-applikazzjoni fl-Istati Membri tal-kriterji ta' l-għażla tal-punti ta' kampjunament għanda tkun sorveljata mill-Kummissjoni sabiex tithaffef l-applikazzjoni armonizzata ta' dawk il-kriterji ma' l-Unjoni Ewropea kollha.

Artikolu 8

Metodi ta' kejl ta' referenza

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-metodi ta' kejl ta' referenza u l-kriterji speċifikati fit-Taqsima A u t-Taqsima Ċ ta' l-Anness VI.

2. Jista' jintuza kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl sugġetti għall-kondizzjonijiet stipulati fit-Taqsima B ta' l-Anness VI.

TAQSIMA 2

Il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent fir-rigward ta' l-ożonu

Artikolu 9

Kriterji ta' valutazzjoni

1. Għandu jittiehed kejl fiss fejn f'żona jew agglomerazzjoni l-konċentrazzjonijiet ta' l-ożonu jkunu qabżu l-oġġettivi għal perijodu fit-tul speċifikati fit-Taqsima C ta' l-Anness VII matul kwalunkwe sena mill-hames snin preċedenti tal-kejl.
2. Fejn anqas minn hames snin ta' data jkunu disponibbli, l-Istati Membri jistgħu, għall-iskop li jiddeterminaw jekk l-oġġettivi għal perijodu fit-tul imsemmija fil-paragrafu 1 inqabżux matul dawk il-hames snin, jgħaqqdu r-rizultati mehuda mill-kampanji tal-kejl ta' tul qasir meta u fejn il-livelli x'aktarx ikunu fl-ogħla tagħhom, bir-rizultati miksuba mill-inventarji ta' l-emissjonijiet u l-mudellar.

Artikolu 10

Punti ta' kampjunament

1. Il-post tal-punti ta' kampjunament għall-kejl ta' l-ożonu għandu jiġi determinat bl-użu tal-kriterji stabbiliti fl-Anness VIII.
 2. Il-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss ta' l-ożonu f'kull zona jew agglomerazzjoni li fihom il-kejl ikun is-sors waħdieni ta' l-informazzjoni għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja m'għandux ikun anqas min-numru minimu tal-punti ta' kampjunament speċifikat fit-Taqsima A ta' l-Anness IX.
 3. Għal żoni u agglomerazzjonijiet li fihom l-informazzjoni minn punti ta' kampjunament għall-kejl fiss tiġi supplimentata bl-informazzjoni mill-mudellar u/jew kejl indikattivi, in-numru ta' punti ta' kampjunament speċifikat fit-Taqsima A ta' l-Anness IX jista' jtnaqqas jekk jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-metodi supplimentari jipprovdu informazzjoni suffiċjenti għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fir-rigward tal-valuri mmirati, l-oġġettivi għal perijodu fit-tul, u l-limiti ta' l-informazzjoni u l-allert;
 - (b) in-numru ta' punti ta' kampjunament li jiġu installati u r-rizoluzzjoni ġeografika ta' metodi tekniċi oħra ikunu biż-żejjed sabiex il-konċentrazzjoni ta' l-ożonu tiġi stabbilita skond l-oġġettivi tal-kwalità tad-data speċifikati fit-Taqsima A ta' l-Anness I u għandu jippermetti li r-rizultati tal-valutazzjoni josservaw il-kriterji speċifikati fit-Taqsima B ta' l-Anness I;
 - (c) in-numru ta' punti ta' kampjunament f'kull zona jew agglomerazzjoni jammonta għal ta' l-anqas punt wieħed ta' kampjunament kull żewġ miljun abitant jew punt wieħed ta' kampjunament kull 50 000 km² skond liema jipproduċi l-akbar numru ta' punti ta' kampjunament, iżda ma m'għandux ikun anqas minn punt wieħed ta' kampjunament f'kull zona jew agglomerazzjoni;

(d) id-dijossidu tan-nitroġenu jitkejjel fil-punti kollha ta' kampjunament hlief fl-istazzjonijiet bi sfond rurali kif imsemmi fit-Taqsima A ta' l-Anness VIII.

Għandu jittiehed kont tar-riżultati tal-mudellar u/jew tal-kejl indikattivi għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fir-rigward tal-valuri mmirati.

4. Id-dijossidu tan-nitroġenu għandu jitkejjel f'minimu ta' 50 % tal-punti ta' kampjunament ta' l-ożonu meħtieġa fit-Taqsima A ta' l-Annessi IX. Dak il-kejl għandu jkun kontinwu hlief fl-istazzjonijiet bi sfond rurali, kif imsemmi fit-Taqsima A ta' l-Anness VIII, fejn metodi oħra ta' kejl jistgħu jintużaw.

5. F'żoni u agglomerazzjonijiet fejn, matul kull waħda mill-hames snin ta' qabel ta' kejl, il-konċentrazzjonijiet huma taħt l-għanijiet għal perijodu fit-tul, l-għadd ta' punti ta' kampjunament għall-kejl fiss għandu jkun determinat skond it-Taqsima B ta' l-Anness IX.

6. Kull Stat Membru għandu jiżgura li ta' l-anqas punt wieħed ta' kampjunament jkun installat u mhaddem fit-territorju tiegħu sabiex jipprovdri *data* dwar konċentrazzjonijiet tas-sustanzi prekursori ta' l-ożonu elenkati fl-Anness X. Kull Stat Membru għandu jagħzel in-numru u l-lokalità ta' l-istazzjonijiet fejn is-sustanzi prekursori ta' l-ożonu jitkejlu, wara li jitqiesu l-obbjettivi u l-metodi stabbiliti fl-Anness X.

Artikolu 11

Metodi ta' kejl ta' referenza

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-metodu ta' referenza għall-kejl ta' l-ożonu, kif stabbilit fil-punt 8 tat-Taqsima A ta' l-Anness VI. Jistgħu jintużaw metodi oħra ta' kejl suġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima B ta' l-Anness VI.

2. Kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bil-metodi li juża, għall-kampjunament u għall-kejl tal-VOC, kif elenkat fl-Anness X.

KAPITOLU III

ĠESTJONI TAL-KWALITÀ TA' L-ARJA

Artikolu 12

Rekwiżiti fejn il-livelli jkun anqas mill-valuri ta' limitu

F'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-livelli tad-dijossidu tal-kubrit, id-dijossidu tan-nitroġenu, il-PM₁₀, il-PM_{2,5}, iċ-ċomb, il-benzina u l-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent jkun taħt il-valuri ta' limitu rispettivi speċifikati fl-Annessi XI u XIV, l-Istati Membri għandhom iżommu l-livelli ta' dawk is-sustanzi li jnigġsu taħt il-valuri ta' limitu u għandhom jimpenjaw ruhhom sabiex jippreżervaw l-aħjar kwalità ta' l-arja, b'mod kumpatibbli ma' l-iżvilupp sostenibbli.

Artikolu 13

Valuri ta' limitu u l-limiti ta' allert għall-protezzjoni tas-saħha tal-bnedmin

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet kollha tagħhom, il-livelli tad-dijossidu

tal-kubrit, PM₁₀, iċ-ċomb u l-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent ma' jaqbx il-valuri ta' limitu stabbiliti fl-Anness XI.

Fir-rigward tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-benzina, il-valuri ta' limitu speċifikati fl-Anness XI ma jistgħux jinqabzu mid-dati speċifikati fih.

Il-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti għandha tiġi valutata skond l-Anness III.

Il-margini ta' tolleranza stabbiliti fl-Anness XI għandhom japplikaw skond l-Artikolu 22(3) u l-Artikolu 23(1).

2. Il-limiti ta' allert għall-konċentrazzjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit u d-dijossidu tan-nitroġenu fl-arja ta' l-ambjent għandhom ikunu dawk stabbiliti fit-Taqsima A ta' l-Anness XII.

Artikolu 14

Livelli kritiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-osservanza tal-livelli kritiċi speċifikati fl-Anness XIII kif valutati b'konformità mat-Taqsima A ta' l-Anness III.

2. Fejn il-kejl fiss ikun is-sors waħdieni ta' l-informazzjoni għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja, l-għadd ta' punti ta' kampjunament m'għandux ikun anqas min-numru minimu speċifikat fit-Taqsima C ta' l-Anness V. Fejn dik l-informazzjoni tkun supplimentata b'kejl indikattiv jew bl-immudellar, l-għadd minimu tal-punti ta' kampjunament jista' jitnaqqas sa 50 % sakemm il-konċentrazzjonijiet stmati tas-sustanza li tniġġes rilevanti ikunu stabbiliti skond l-għanijiet tal-kwalità tad-*data* speċifikati fit-Taqsima A ta' l-Anness I.

Artikolu 15

Mira nazzjonali għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni għall-PM_{2,5} għall-protezzjoni tas-saħha tal-bnedmin

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa li ma jinvolvux spejjeż sproporzjonati għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni għal PM_{2,5} bil-ħsieb li tintlaħaq il-mira nazzjonali għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni kif stipulat fit-Taqsima B ta' l-Anness XIV sas-sena speċifikata fiha.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-indikatur ta' l-espożizzjoni medja għas-sena 2015 li ġie stabbilit skond it-Taqsima A ta' l-Anness XIV ma jaqbiżx l-obbligu tal-konċentrazzjoni ta' l-espożizzjoni stipulat fit-Taqsima C ta' dak l-Anness.

3. L-indikatur ta' l-espożizzjoni medja għall-PM_{2,5} għandu jkun stmat skond it-Taqsima A ta' l-Anness XIV.

4. Kull Stat Membru għandu, skond l-Anness III, jiżgura li t-tqassim u n-numru ta' punti ta' kampjunament li fuqhom ikun ibbażat l-indikatur ta' l-espożizzjoni medja għall-PM_{2,5} jirrifletti l-espożizzjoni tal-popolazzjoni ġenerali b'mod adegwat. In-numru ta' punti ta' kampjunament m'għandux ikun anqas minn dak determinat mill-applikazzjoni tat-Taqsima B ta' l-Anness V.

Artikolu 16

Il-valur immirat u l-valur ta' limitu tal-PM_{2,5} għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa li ma jinvolvux spejjeż sproporzjonati sabiex jiżguraw li koncentrazzjonijiet tal-PM_{2,5} fl-arja ta' l-ambjent ma jaqbx il-valur immirat stipulat fit-Taqsima D ta' l-Anness XIV b'effett mid-data speċifikata fiha.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li koncentrazzjonijiet tal-PM_{2,5} fl-arja ta' l-ambjent ma jaqbx il-limitu tal-koncentrazzjoni stipulat fit-Taqsima E ta' l-Anness XIV f'kull parti miż-żoni u l-agglomerazzjonijiet tagħhom b'effett mid-data speċifikata fiha. L-osservanza ta' dawn ir-regoli għandha tiġi valutata b'konformità ma' l-Anness III.

3. Il-marġini ta' tolleranza stabbiliti fit-Taqsima E ta' l-Anness XIV għandhom japplikaw skond l-Artikolu 23(1).

Artikolu 17

Rekwiżiti f'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu jaqbxu l-valuri mmirati u l-oġettivi għal perijodu fit-tul

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa li ma jinvolvux spejjeż sproporzjonati sabiex jiżguraw li l-valuri mmirati u l-oġettivi għal perijodu fit-tul jintlaħqu.

2. Għal żoni u agglomerazzjonijiet fejn jinqabeż il-valur immirat, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-programm ippreparat skond l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2001/81/KE u, fejn ikun il-każ, pjan dwar il-kwalità ta' l-arja jitwettaq sabiex jintlaħqu l-valuri mmirati, hlief meta ma' jistgħux jintlaħqu permezz ta' miżuri li ma jinvolvux spejjeż sproporzjonati, b'effett mid-data speċifikata fit-Taqsima B ta' l-Anness VII ta' din id-Direttiva.

3. Għal żoni u agglomerazzjonijiet li fihom il-livelli ta' l-ożonu fl-arja ta' l-ambjent ikunu oghla mill-oġettivi għal perijodu fit-tul iżda anqas, jew daqs, il-valuri mmirati, l-Istati Membri għandhom jippreparaw u jimplementaw miżuri kost-effettivi bil-għan li jinkisbu l-oġettivi għal perijodu fit-tul. Dawk il-miżuri għandhom, ta' l-anqas, ikunu konsistenti mal-pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja u l-programm imsemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 18

Rekwiżiti f'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu huma konformi ma' l-oġettivi għal perijodu twil ta' żmien

F'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-livelli ta' l-ożonu ikunu konformi ma' l-oġettivi għal perijodu twil ta' żmien, l-Istati Membri għandhom, safejn jippermettu fatturi inklużi n-natura transkonfinali tat-tniġġis ta' l-ożonu u l-kondizzjonijiet meteoroloġiċi, iżommu dawk il-livelli taht il-livelli ta' l-oġettivi għal perijodu twil ta' żmien u għandhom jippreżervaw permezz ta' miżuri proporzjonati l-aħjar kwalità ta' l-arja fl-ambjent kompattibbli ma' l-iżvilupp sostenibbli u livell għoli ta' protezzjoni lill-ambjent u lis-saħha tal-bnedmin.

Artikolu 19

Miżuri meħtieġa fil-każ li jinqabzu l-limiti ta' l-informazzjoni jew il-limiti ta' allert

Fejn jinqabeż il-limitu ta' l-informazzjoni speċifikat fl-Anness XII jew kull limitu ta' allert stabbilit fih, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi meħtieġa sabiex jinformat lill-pubbliku permezz tar-radju, it-televiżjoni, il-gazzetti jew l-Internet.

L-Istati Membri għandhom jibagħtu wkoll lill-Kummissjoni, fuq bażi provviżorja, informazzjoni dwar il-livelli reġistrati u l-perijodi li matulhom inqabeż il-limitu ta' allert jew il-limitu ta' l-informazzjoni.

Artikolu 20

Kontributi minn sorsi naturali

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, għal sena partikolari, listi ta' żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-qabżiet tal-valuri ta' limitu għal sustanzi li jniġġsu partikolari ikunu attribwibbli lil sorsi naturali. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni dwar il-koncentrazzjonijiet u s-sorsi u l-evidenza li juru li l-qabżiet huma attribwibbli lil sorsi naturali.

2. Fejn il-Kummissjoni tiġi informata dwar qabża minn sorsi naturali skond il-paragrafu 1, dik il-qabża m'għandhiex tkun kundrata bhala qabża għall-finijiet ta' din id-Direttiva.

3. Il-Kummissjoni għandha, sal-11 ta' Ġunju 2010, tippubblika linji gwida għad-dimostrazzjoni u t-tnaqqis ta' qabżiet attribwibbli lil sorsi naturali.

Artikolu 21

Qabżiet attribwibbli lit-tpoġġija tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq fix-xitwa

1. L-Istati Membri jistgħu jindikaw żoni jew agglomerazzjonijiet li fihom il-valuri ta' limitu għall-PM₁₀ ikunu nqabzu fl-arja ta' l-ambjent minhabba r-risponsjoni ta' partikuli wara t-tqeghid tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq fix-xitwa.

2. L-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni listi ta' kwalunkwe tali zona jew agglomerazzjoni flimkien ma informazzjoni dwar il-koncentrazzjonijiet u s-sorsi tal-PM₁₀ fihom.

3. Meta jinformat lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 27, l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-provi meħtieġa sabiex juru li kull qabża hija dovuta għal partikuli risospizi u li ttieħdu miżuri raġonevoli sabiex jitnaqqsu l-koncentrazzjonijiet.

4. Bla ħsara għall-Artikolu 20, fil-każ taż-żoni jew l-agglomerazzjonijiet msemmeja fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-pjan ta' kwalità ta' l-arja previst fl-Artikolu 23 fil-każ biss li dawn il-qabżiet huma attribwibbli lis-sorsi tal-PM₁₀ li ma jkunux it-tpoġġija tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq fix-xitwa.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika linji gwida għad-determinazzjoni ta' kontributi minhabba r-risponsjoni ta' partikuli wara t-tqeghid tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq fix-xitwa, sal-11 ta' Ġunju 2010.

Artikolu 22

Posponiment tat-termini perentorji għall-kisba ta' l-oġġettiv u l-eżenzjoni mill-obbligu ta' l-applikazzjoni ta' ċerti valuri ta' limitu

1. Fejn, f'żona jew agglomerazzjoni partikolari, il-konformità mal-valuri ta' limitu fir-rigward tad-dijossidu tan-nitroġenu jew il-benzina ma jistgħux jinkisbu sat-termini perentorji speċifikati fl-Anness XI, Stat Membru jista' jipposponi dawk it-termini perentorji sa massimu ta' hames snin għal dik iż-żona jew agglomerazzjoni partikolari, sakemm ikun gie stabbilit pjan dwar il-kwalità ta' l-arja skond l-Artikolu 23 għaż-żona jew agglomerazzjoni li għalihom japplika l-posponiment; tali pjan dwar il-kwalità ta' l-arja għandu jiġi supplimentat mill-informazzjoni espota fit-Taqsima B ta' l-Anness XV dwar is-sustanzi li jniġġsu kkonċernati u għandu juri kif il-konformità mal-valuri ta' limitu għandha tintlaħaq qabel it-terminu perentorju l-gdid.

2. Fejn, f'żona jew agglomerazzjoni partikolari, il-konformità mal-valuri ta' limitu fir-rigward tal-PM₁₀, kif speċifikat fl-Anness XI, ma tistax tinkiseb minhabba l-karatteristiċi tat-tixrid speċifiċi għas-sit, kondizzjonijiet tal-klima hżiena jew il-kontributi transkonfinali, l-Istat Membru għandu jkun eżentat mill-obbligu li japplika dawk il-valuri ta' limitu sal-11 ta' Ġunju 2011, sakemm il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 jiġu osservati, u sakemm dak l-Istat Membru juri li jkun ha l-miżuri adegwati kollha fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali sabiex ilaħhaq ma l-iskadenzi.

3. Fejn Stat Membru japplika l-paragrafi 1 jew 2, hu għandu jiżgura li l-valur ta' limitu għal kull sustanza li tniġġes ma jinqabizx b'aktar mill-marġni massimu tat-tolleranza speċifikat fl-Anness XI għal kull sustanza li tniġġes konċernata.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni meta, fil-fehma tagħhom, il-paragrafi 1 jew 2 japplikaw, u għandhom jikkomunikaw il-pjan dwar il-kwalità ta' l-arja msemmi fil-paragrafu 1 inkluż kull informazzjoni rilevanti mehtieġa għall-Kummissjoni sabiex ikun valutat jekk il-kondizzjonijiet rilevanti humiex sodisfatti. Fil-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha tiehu kont ta' effetti stmati fuq il-kwalità ta' l-arja ambjentali fl-Istati Membri, kemm fil-preżent u kemm fil-ġejjieni, ta' miżuri li ttiehdu mill-Istati Membri kif ukoll effetti stmati Komunitarji fuq il-kwalità ta' l-arja ambjentali ta' miżuri Komunitarji kurrenti u ta' miżuri Komunitarji pjanati li għandhom jiġu proposti mill-Kummissjoni.

Fejn il-Kummissjoni ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni fi żmien disa' xhur minn meta tiġi rċevuta dik in-notifika, għandhom jitqiesu sodisfatti l-kondizzjonijiet rilevanti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 jew 2.

Jekk jitqajmu oġġezzjonijiet, il-Kummissjoni tista' tehtieġ li l-Istati Membri jaġġustaw jew jipprovdu pjanijiet godda dwar il-kwalità ta' l-arja.

KAPITOLU IV

PJANIJET

Artikolu 23

Pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja

1. Fejn, fiż-żoni jew l-agglomerazzjonijiet stipulati, il-livelli ta' sustanzi li jniġġsu fl-arja ta' l-ambjent jaqbzū kwalunkwe valur ta' limitu jew valur immirat, kif ukoll kwalunkwe marġni rilevanti tat-tolleranza f'kull każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun stabbiliti pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja għal dawk iż-żoni u agglomerazzjonijiet sabiex jinkiseb il-valur ta' limitu jew valur immirat relatati speċifikati fl-Annessi XI u XIV.

Fil-każ ta' qabziet ta' dawk il-valuri ta' limitu li għalihom id-data ta' skadenza sabiex jintlaħqu digà tkun skadjet il-pjan ta' kwalità ta' l-arja għandu jstabbilixxi miżuri adegwati, sabiex il-perijodu tal-qabza jkun jista' jinżamm l-iqsar possibbli. Il-pjan għall-kwalità ta' l-arja jista' jinkludi wkoll miżuri speċifiċi li jkollhom il-hsieb li jipproteġu gruppi sensitivi fil-popolazzjoni, inklużi t-tfal.

Dawk il-pjanijiet għall-kwalità ta' l-arja għandhom jinkorporaw ta' l-anqas l-informazzjoni elenkata fit-Taqsima A ta' l-Anness XV u jstgħu jinkludu miżuri skond l-Artikolu 24. Dawk il-pjanijiet għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn sentenja wara l-aħhar ta' dik is-sena fejn tkun giet osservata l-ewwel qabza.

Fejn għandhom jiġu preparati jew implimentati pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja fir-rigward ta' diversi sustanzi li jniġġsu, l-Istati Membri għandhom, fejn ikun il-każ, jippreparaw u jimplementaw pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja integrati li jkopru l-s-sustanzi li jniġġsu kollha kkonċernati.

2. L-Istati Membri għandhom, safejn ikun fattibbli, jiżguraw il-konsistenza ma' pjanijiet ohra mehtieġa skond id-Direttiva 2001/80/KE, id-Direttiva 2001/81/KE jew id-Direttiva 2002/49/KE sabiex jintlaħqu l-oġġettivi rilevanti fir-rigward ta' l-ambjent.

Artikolu 24

Pjanijiet ta' azzjoni għal perijodu qasir

1. Fejn, f'żona jew agglomerazzjoni partikolari, ikun hemm ir-riskju li l-livell ta' sustanzi li jniġġsu jaqbeż wiehed jew aktar mil-limiti ta' allert speċifikati fl-Annessi XII, l-Istati Membri għandhom ifasslu pjanijiet ta' azzjoni li jindikaw il-miżuri li għandhom jittiehdu għal perijodu qasir sabiex jitnaqqas ir-riskju jew il-perjodu ta' tali qabza. Fejn dan ir-riskju japplika għal wiehed jew aktar mill-valuri ta' limitu jew il-valuri mmirati stabbiliti fl-Annessi VII, XI u XIV, l-Istati Membri jstgħu, fejn ikun il-każ, ifasslu tali pjanijiet ta' azzjoni għal perijodu qasir.

Madankollu, meta jkun hemm periklu li l-limitu ta' allert fir-rigward ta' l-ożonu kif speċifikat fit-Taqsima B ta' l-Anness XII jinqabeż, l-Istati Membri għandhom ifasslu biss tali pjanijiet ta' azzjoni għal perijodu qasir ta' żmien meta fil-fehma tagħhom ikun hemm potenzjal sinifikanti, b'kont mehud tal-kondizzjonijiet nazzjonali ġeografiċi, meteorologiċi u ekonomiċi, li jitnaqqas ir-riskju, il-perjodu jew il-gravità ta' din il-qabza. Meta jfasslu tali pjan ta' azzjoni għal perijodu qasir, l-Istati Membri għandhom jtehdu kont tad-Deċiżjoni 2004/279/KE.

2. Il-pjanijiet ta' azzjoni għal perijodu qasir kif jissemew fil-paragrafu 1 jistgħu, skond il-każ individwali, jipprovdu miżuri ta' kontroll u, fejn mehtieg, jissospendu attivitajiet li jikkontribwixxu għar-riskju li jinqabzu l-valuri ta' limitu jew il-valuri immirati jew il-limitu ta' allert rispettivi. Dawn il-pjanijiet ta' azzjoni jistgħu jinkludu miżuri fir-rigward tat-traffiku tal-vetturi bil-magni, xogħlijiet ta' kostruzzjoni, vapuri max-xatt, u l-użu ta' impjanti jew prodotti industrijali u t-tishin domestiku. Fil-qafas ta' dawn il-pjanijiet jistgħu jiġu kkunsidrati wkoll azzjonijiet speċifiċi favur il-protezzjoni ta' gruppi sensitivi fil-popolazzjoni, inklużi t-tfal.

3. Fejn l-Istati Membri jkunu fasslu programm ta' azzjoni għal perijodu qasir, huma għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku u għad-dispożizzjoni ta' organizzazzjonijiet adatti bħalma huma l-organizzazzjonijiet ta' l-ambjent, l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, l-organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw l-interessi ta' gruppi sensitivi tal-popolazzjoni entitajiet ohra rilevanti għall-protezzjoni tas-saħħa u l-federazzjonijiet industrijali rilevanti kemm ir-riżultati ta' l-istharrig tagħhom dwar il-fattibilità u l-kontenut ta' pjanijiet ta' azzjoni speċifiċi għal perijodu qasir kif ukoll l-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dawn il-pjanijiet.

4. Għall-ewwel darba sal-11 ta' Ġunju 2010, u f'intervalli regolari minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tippubblika eżempji ta' l-ahjar Prattika għat-tfassil ta' pjanijiet ta' azzjoni għall-perijodu qasir, inklużi eżempji ta' l-aqwa Prattiki fil-protezzjoni ta' gruppi sensitivi tal-popolazzjoni, inklużi t-tfal.

Artikolu 25

It-tniġġis transkonfinali ta' l-arja

1. Fejn kwalunkwe limitu ta' allert, valur ta' limitu jew valur immirat flimkien ma' kwalunkwe marġni tat-tolleranza rilevanti jew objettiv għal perijodu fit-tul jinqabzu minhabba trasport transkonfinali sinifikanti tat-tniġġis jew il-prekursuri tagħhom, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkoperaw u, fejn ikun il-każ, ifasslu attivitajiet b'mod kongunt, bħalma huma t-thejija ta' pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja kongunti jew koordnati skond l-Artikolu 23 sabiex ikunu eliminati l-qabziet permezz ta' l-applikazzjoni ta' miżuri adegwati jew proprizzjonati.

2. Il-Kummissjoni għandha tiġi mistiedna sabiex tkun preżenti u tassisti fi kwalunkwe kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. Fejn ikun il-każ, il-Kummissjoni għandha, meta tieħu kont tar-rapporti stabbiliti skond l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2001/81/KE, tikkunsidra jekk għandhiex tittiehed azzjoni ulterjuri fil-livell tal-Komunità sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet prekursuri responsabbli għat-tniġġis transkonfinali.

3. L-Istati Membri għandhom, fejn ikun il-każ skond l-Artikolu 24, ihejju u jimplementaw pjanijiet ta' azzjoni, b'mod kongunt u għal perijodu qasir, li jkopru żoni ġirien fi Stati Membri ohra. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li żoni ġirien fi Stati Membri ohra li żviluppaw pjanijiet ta' azzjoni għal perijodu fit-tul, jircievu l-informazzjoni adegwata kollha.

4. Fejn il-limitu ta' l-informazzjoni jew il-limitu ta' allert jinqabzu f'żoni jew agglomerazzjonijiet qrib il-fruntieri nazzjonali, l-informazzjoni għandha tingħata mill-aktar fis lill-awtoritajiet

kompetenti fl-Istati Membri ġirien kkonċernati. Din l-informazzjoni għandha titqiegħed ukoll għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

5. Meta jfasslu l-pjanijiet previsti fil-paragrafi 1 u 3 u meta jgħarrfu lill-pubbliku kif jissemma fil-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom, fejn ikun il-każ, jagħmlu sforz sabiex iffittxu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, u partikolarment mal-pajjiżi kandidati.

KAPITOLU V

INFORMAZZJONI U RAPPORTAR

Artikolu 26

Informazzjoni pubblika

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku kif ukoll organizzazzjonijiet adatti bħal organizzazzjonijiet ta' l-ambjent, organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw l-interessi ta' popolazzjonijiet sensitivi u korpi ohra rilevanti għall-kura tas-saħħa u l-federazzjonijiet industrijali rilevanti jkunu mgħarrfa, b'mod adegwat u fil-hin, dwar dan li ġej:

- il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent skond l-Anness XVI;
- kwalunkwe deċiżjoni ta' posponiment skond l-Artikolu 22(1);
- kwalunkwe eżenzjoni skond l-Artikolu 22(2);
- pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja kif previsti fl-Artikolu 22(1) u Artikolu 23 u programmi msemmija fl-Artikolu 17(2).

L-informazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni bla ħlas bi kwalunkwe mezz aċċessibbli tal-medja, inklużi l-Internet jew kull mezz adegwat ieħor ta' telekommunikazzjoni, u għandu jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet stipulati fid-Direttiva 2007/2/KE.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku r-rapporti annwali kollha dwar sustanzi li jniġġsu li huma koperti minn din id-Direttiva.

Dawk ir-rapporti għandhom jiġbru fil-qosor il-livelli li jaqbu l-valuri ta' limitu, il-valuri mmirati, l-għanijiet għal perjodu twil ta' żmien, il-limiti ta' informazzjoni u l-limiti ta' allert, għall-perjodi medji rilevanti. Dik l-informazzjoni għandha tingħaqad ma' valutazzjoni fil-qosor ta' l-effetti ta' dawk il-qabziet. Ir-rapporti jistgħu jinkludu, fejn ikun il-każ, iktar informazzjoni u valutazzjonijiet għall-protezzjoni tal-foresti kif ukoll informazzjoni dwar sustanzi li jniġġsu ohra li għall-monitoraġġ tagħhom hemm dispożizzjonijiet speċifikati f'din id-Direttiva, bħal, fost oħrajn, is-sustanzi prekursuri ta' l-ożonu magħzula li mhumiex regolati kif elenkati fit-Taqsima B ta' l-Anness X.

3. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-pubbliku rigward l-awtorità jew il-korp kompetenti mahtur għall-kompiti msemmija fl-Artikolu 3.

Artikolu 27

Trasmissjoni ta' l-informazzjoni u l-irrapportar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni fil-perijodu ta' żmien mehtieg kif determinat mill-miżuri ta' implimentazzjoni msemmijin fl-Artikolu 28(2).

2. Fi kwalunkwe każ, għall-għan speċifiku li tiġi valutata l-konformità mal-valuri ta' limitu u l-livelli kritiċi u l-ksib ta' valuri mmirati, tali informazzjoni għandha tiġi magħmula disponibbli għall-Kummissjoni, mhux aktar tard minn disa' xhur wara l-aħhar ta' kull sena, u għandha tinkludi:

- (a) il-bidliet li saru f'dik is-sena għal-lista u d-delimitazzjoni ta' żoni u agglomerazzjonijiet stabbiliti taħt l-Artikolu 4;
 - (b) il-lista ta' żoni u agglomerazzjonijiet li fihom il-livelli ta' sustanzi li jniġġsu wiehed jew aktar ikunu oġġa mill-valuri ta' limitu flimkien mal-margni ta' tolleranza fejn applikabbli jew oġġa mill-valuri mmirati jew livelli kritiċi; u għal dawn iż-żoni u agglomerazzjonijiet:
 - (i) il-livelli valutati u, jekk rilevanti, id-dati u l-perijodi meta tali livelli ġew osservati;
 - (ii) fejn ikun il-każ, valutazzjoni dwar kontributi minn sorsi naturali u mir-risponsjoni ta' partikuli wara t-tqeghid tar-ramel jew tal-melħ fit-toroq fix-xitwa lil-livelli valutati, kif dikjarat lill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 20 u 21.
3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw għal informazzjoni miġbura mill-bidu tat-tieni sena kalendarja wara d-dhul fis-seħħ tal-miżuri ta' implimentazzjoni msemmijin fl-Artikolu 28(2).

Artikolu 28

Miżuri ta' implimentazzjoni

1. Il-miżuri mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-Annessi I sa VI, l-Annessi VIII sa X u l-Anness XV, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 29(3).

Madankollu, l-emendi jista' ma jkollhomx l-effett li jimmodifikaw direttament jew indirettament dan li ġej:

- (a) il-valuri ta' limitu, il-miri ta' tnaqqis ta' l-espożizzjoni, il-livelli kritiċi, il-valuri mmirati, il-limiti ta' informazzjoni jew ta' allert jew l-oġġettivi għal perijodu fit-tul speċifikat fl-Anness VII u l-Annessi XI sa XIV;
 - (b) id-dati għal konformità ma' kwalunkwe parametru msemmi fil-punt (a).
2. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 29(2), tiddetermina l-informazzjoni li għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri skond l-Artikolu 27 kif ukoll il-perijodi ta' żmien li fihom tali informazzjoni għandha tiġi kkomunikata.

Il-Kummissjoni għandha wkoll tidentifika modi għas-simplifikazzjoni tal-metodu ta' rappurtar tad-data u ta' l-iskambju reċiproku ta' l-informazzjoni u d-data min-networks u l-istazzjonijiet individwali li jkejlu t-tniġġis ta' l-arja ta' l-ambjent fl-Istati Membri, skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 29(2).

3. Il-Kummissjoni għandha tfassal linji gwida għall-ftehim dwar l-istabbiliment ta' stazzjonijiet tal-kejl komuni kif imsemmi fl-Artikolu 6(5).

4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika gwida dwar il-prova ta' ekwivalenza msemmija fit-Taqsima B ta' l-Anness VI.

KAPITOLU VI

KUMITAT, DISPOŻIZZJONIJET TRANSITORJI U FINALI

Artikolu 29

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat, "il-Kumitat dwar il-Kwalità ta' l-Arja fl-Ambjent".

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit mill-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 30

Pieni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Artikolu 31

Thassir u dispożizzjonijiet transizzjonali

1. Id-Direttivi 96/62/KE, 1999/30/KE, 2000/69/KE u 2002/3/KE għandhom b'dan jiġu imħassra b'effett mill-11 ta' Ġunju 2010, bla ħsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri dwar il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni jew l-applikazzjoni ta' dawn id-Direttivi.

Madankollu, mill-11 ta' Ġunju 2008, għandu japplika dan li ġej:

(a) fid-Direttiva 96/62/KE, paragrafu 1 ta' l-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-arrangamenti dettaljati għat-trażmissjoni ta' l-informazzjoni li għandha tiġi provduta skond l-Artikolu 11 għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fil-paragrafu 3;"

(b) fid-Direttiva 1999/30/KE, Artikolu 7(7), nota tal-qiegħ 1 f'punt I ta' l-Anness VIII u punt VI ta' l-Anness IX għandhom jiġu mħassra;

(c) fid-Direttiva 2000/69/KE, Artikolu 5(7) u punt III fl-Anness VII għandhom jiġu mħassra;

(d) fid-Direttiva 2002/3/KE, Artikolu 9(5) u punt II fl-Anness VIII għandhom jiġu mħassra.

2. Minkejja l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Artikoli li ġejjin għandhom jibqgħu fis-seħh:

- (a) l-Artikolu 5 tad-Direttiva 96/62/KE sal-31 ta' Diċembru 2010;
- (b) l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 96/62/KE u l-Artikolu 10(1), (2) u (3) tad-Direttiva 2002/3/KE sa l-aħħar tat-tieni sena kalendarja wara d-dhul fis-seħh tal-miżuri ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28(2) ta' din id-Direttiva;
- (c) l-Artikolu 9(3) u (4) tad-Direttiva 1999/30/KE sal-31 ta' Diċembru 2009.

3. Ir-referenzi magħmula għad-Direttivi mhassra għandhom ikunu interpretati bħala magħmula għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella tal-korrelazzjonijiet li tinsab fl-Anness XVII.

4. Id-Deciżjoni 97/101/KE għandha tiġi mhassra b'effett mill-aħħar tat-tieni sena kalendarja wara d-dhul fis-seħh tal-miżuri ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28(2) ta' din id-Direttiva.

Madankollu, it-tielet, ir-raba' u l-hames inċizi ta' l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 97/101/KE għandhom jiġu mhassra b'effett mill-11 ta' Ġunju 2008.

Artikolu 32

Revizzjoni

1. Fl-2013, il-Kummissjoni għandha tirrivedi d-dispożizzjonijiet relatati ma' PM_{2,5} u, skond kif ikun il-każ, sustanzi oħra ta' tniġġis u għandha tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Fir-rigward tal-PM_{2,5}, ir-reviżjoni għandha ssir bil-ħsieb li tistabbilixxi obbligu ta' tnaqqis ta' l-espożizzjoni nazzjonali sabiex tissostitwixxi il-mira nazzjonali għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni u biex tirrivedi l-obbligu tal-koncentrazzjoni ta' l-espożizzjoni stabbilit fl-Artikolu 15, b'kont mehud, inter alia, ta' l-elementi li ġejjin:

- l-informazzjoni xjentifika l-aktar reċenti mid-WHO u organizzazzjonijiet rilevanti oħra,
- sitwazzjonijiet tal-kwalità ta' l-arja u u tal-potenzjali għat-tnaqqis fl-Istati Membri,
- ir-reviżjoni tad-Direttiva 2001/81/KE,
- il-progress li jkun sar fl-implimentazzjoni tal-miżuri Komunitarji għat-tnaqqis tas-sustanzi li jniġġsu ta' l-arja.

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-fattibilità li tadotta valur ta' limitu iżjed ambizzjuż ta' PM_{2,5}, għandha tirrivedi l-valur ta' limitu indikattiv tat-tieni stadju għall-PM_{2,5} u tikkunsidra jekk tikkonfermax jew tiddilx dak il-valur.

3. Bħala parti mir-reviżjoni, il-Kummissjoni għandha tipprepara wkoll rapport dwar l-esperjenza u n-neċessità tal-monitoraġġ tal-PM₁₀ u l-PM_{2,5}, b'kont mehud tal-progress tekniku f'sistemi ta' kejl awtomatiċi. Fejn ikun il-każ, għandhom jiġu proposti metodi ġodda ta' referenza għall-kejl tal-PM₁₀ u l-PM_{2,5}.

Artikolu 33

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva qabel il-11 ta' Ġunju 2010. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri.

Fejn l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. Madankollu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li numru suffiċjenti ta' stazzjonijiet PM_{2,5} f'ambjent bi sfond urban mehtieġa għall-kalkolu ta' l-Indikatur ta' l-Espożizzjoni medja, skond it-Taqsima B ta' l-Anness V, ikun stabbilit mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2009, sabiex jikkonformaw mal-limiti ta' żmien u l-kondizzjonijiet indikati fit-Taqsima A ta' l-Anness XIV.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni it-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 34

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 35

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 21 ta' Mejju 2008.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill
Il-President
J. LENARČIČ

ANNEX I

OBJETTIVI TAL-KWALITÀ TAD-DATA

A. L-ghanijiet tal-kwalità tad-data għall-istimi tal-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent

	Dijossidu tal-kubrit, dijossidu tan-nitroġenu u ossidi tan-nitroġenu u l-monossidu tal-karbonju	Benzina	Particelli (PM ₁₀ /PM _{2,5}) u ċ-ċomb	L-ożonu u NO u NO ₂ li għandhom x'jaqsmu
Kejl fiss ⁽¹⁾				
Incertezza	15 %	25 %	25 %	15 %
Ġbir minimu tad-data	90 %	90 %	90 %	90 % matul is-sajf 75 % matul ix-xitwa
Kopertura minima tal-hin:				
— sfond urban u traffiku	—	35 % ⁽²⁾	—	—
— siti industrijali	—	90 %	—	—
Kejl indikattiv				
Incertezza	25 %	30 %	50 %	30 %
Ġbir minimu tad-data	90 %	90 %	90 %	90 %
Kopertura minima tal-hin	14 % ⁽⁴⁾	14 % ⁽³⁾	14 % ⁽⁴⁾	> 10 % matul is-sajf
L-incertezza tat-tfassil:				
Fis-siegħa	50 %	—	—	50 %
Il-medji fuq tmien sigħat	50 %	—	—	50 %
Il-medji ta' kuljum	50 %	—	għad mhux stipulat	—
Il-medji annwali	30 %	50 %	50 %	—
Incertezza ta' l-istima oġġettiva	75 %	100 %	100 %	75 %

⁽¹⁾ L-Istati Membri jistgħu japplikaw kejl każwali, minflok kejl kontinwu, fir-rigward tal-benzina, taċ-ċomb u ta' materja partikulata jekk ikunu jstgħu juru lill-Kummissjoni li l-incertezza, inkluża l-incertezza dovuta għall-kampjunament każwali, tilhaq l-għan tal-kwalità ta' 25 % u l-kopertura tal-hin xorta tkun akbar mill-kopertura minima tal-hin għall-kejl indikattiv. Il-kampjunament każwali għandu jittqassam indaq matul is-sena sabiex ikun evitat it-tagħwiġ tar-riżultati. L-incertezza dovuta għall-kampjunament każwali tista' tiġi determinata bil-proċedura stipulata fl-ISO 11222 (2002) "Il-kwalità ta' l-arja — Id-Determinazzjoni ta' l-Incertezza tal-Medja tal-Hin għall-Kejl tal-Kwalità ta' l-Arja". Jekk jintuza kejl każwali biex ikun smat ir-rekwiżit tal-valur ta' limitu ta' PM₁₀, għandha tkun stmata il-perċentwali ta' 90,4 (li għandha tkun anqas jew uguali għal 50 µg/m³) minflok in-numru ta' qabziet, li hu influwenzat hafna mill-kopertura tad-data.

⁽²⁾ Imqassam matul is-sena b'mod li jkun rappreżentattiv tal-kondizzjonijiet varji fir-rigward tal-klima u traffiku.

⁽³⁾ Il-kejl ta' jum fil-gimgha b'mod każwali, imqassam indaq matul is-sena, jew 8 ġimghat imqassma ndaq matul is-sena.

⁽⁴⁾ Il-kejl fil-gimgha b'mod każwali, imqassma ndaq matul is-sena, jew 8 ġimghat imqassma ndaq matul is-sena.

L-incertezza (mogħtija flivell ta' kunfidenza ta' 95 %) tal-metodi ta' valutazzjoni tiġi evalwata skond il-prinċipji tal-Gwida CEN għall-Espresjoni ta' l-Incertezza fil-Kejl tas-CEN (ENV 13005-1999), il-metodoloġija ta' l-ISO 5725:1994 u l-gwida mogħtija fir-Rapport tas-CEN "Il-Kwalità ta' l-Arja — Approċċ lejn Stima ta' l-Incertezza fir-Rigward tal-Metodi ta' Kejl ta' Referenza għall-Arja ta' l-Ambjent" (CR 14377:2002E). Il-perċentwali ta' l-incertezza fit-tabella ta' hawn fuq huma mogħtija fir-rigward tal-kejl individwali li l-medja tiegħu tinhadem fuq il-medda tal-perijodu kkunsidrat fil-valur ta' limitu (jew valur immirat fil-każ ta' l-ożonu), għal intervall ta' kunfidenza ta' 95 %. L-incertezza fir-rigward tal-kejl fiss għandha tiġi interpretata li tapplika madwar il-valur ta' limitu adatt (jew valur immirat fil-każ ta' l-ożonu).

L-incertezza fir-rigward tal-mudellar hija mfissra bhala d-devjazzjoni massima tal-livelli tal-konċentrazzjoni mkejl in kalkolati għal 90 % tal-punti individwali ta' monitoraġġ, matul il-perijodu kkunsidrat, bil-valur ta' limitu (jew valur immirat fil-każ ta' l-ożonu), mingħajr ma jingħata każ ta' meta ġraw l-avvenimenti. L-incertezza fir-rigward tal-mudellar għandha tiġi interpretata li tapplika madwar il-valur ta' limitu adatt (jew valur immirat fil-każ ta' l-ożonu). Il-kejl fiss li għandu jiġi magħżul sabiex jittqabbel mar-riżultati tal-mudellar għandu jkun rappreżentattiv ta' l-iskala koperta mill-mudell.

L-inċertezza fir-rigward tal-valutazzjoni oġġettiva hija mfissra bhala d-devjazzjoni massima tal-livelli tal-koncentrazzjoni mkejl in u kalkolati, matul il-perijodu kkunsidrat, bil-valur ta' limitu (jew valur immirat fil-każ ta' l-ożonu), minghajr ma jinghata każ ta' meta graw l-affarijiet.

Ir-rekwiżiti tal-gbir minimu tad-data u l-kopertura tal-ħin ma jinkludux it-telf tad-data minhabba l-kalibrazzjoni regolari jew il-manteniment normali ta' l-istrumentazzjoni.

B. Riżultati tal-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja

L-informazzjoni li ġeja għandha tingabar fir-rigward taż-żoni jew l-agglomerazzjonijiet li fihom jithaddmu sorsi oħra barra l-kejl sabiex tkun supplimentata l-informazzjoni li tohrog mill-kejl jew bhala l-mezz waħdieni għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja:

- deskrizzjoni ta' l-attivitajiet ta' valutazzjoni li jsiru,
- il-metodi speċifiċi li jintużaw, b'referenzi għad-deskrizzjonijiet tal-metodu,
- is-sorsi tad-data u l-informazzjoni,
- deskrizzjoni tar-riżultati, inklużi l-inċertezzi u, partikolarment, il-kobor ta' kull żona jew, fejn ikun rilevanti, it-tul tat-triq fiż-żona jew l-agglomerazzjoni li fir-rigward tagħhom il-koncentrazzjonijiet jaqbzu kwakunkwe valur ta' limitu, valur immirat jew objettiv għal perijodu fit-tul flimkien mal-margni ta' tolleranza, fejn japplika, u ta' kwalunkwe żona fejn il-koncentrazzjonijiet jaqbzu l-ogħla limitu jew l-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni,
- il-popolazzjoni potenzjalment esposta għal livelli li jaqbzu l-valur ta' limitu għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem.

Ċ. Assigurazzjoni tal-kwalità għall-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent: validazzjoni tad-data

1. Sabiex tkun żgurata l-preċiżjoni tal-kejl u l-konformità ma' l-obiettivi tal-kwalità tad-data, stipulati fit-Taqsima A, l-awtoritajiet kompetenti adatti u l-korpi mahtura skond l-Artikolu 3 għandhom jiżguraw li:

- il-kejl kollu li jsir fir-rigward tal-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja fl-ambjent skond l-Artikoli 6 u 9 ikunu traċċabbli skond ir-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima 5.6.2.2. ta' l-ISO/IEC 17025:2005,
- l-istituzzjonijiet li jhaddmu n-networks u l-istazzjonijiet individwali jkollhom sistema stabbilita ta' assicurazzjoni tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità li taħseb għal manutenzjoni regolari li jiżgura l-preċiżjoni ta' l-apparat tal-kejl,
- li jkun stabbilit proċess ta' assicurazzjoni tal-kwalità/kontroll tal-kwalità fir-rigward tal-proċess tal-gbir tad-data u r-rappurtar u li l-istituzzjonijiet mahtura għal dan il-kompitu jipparteċipaw b'mod attiv fil-programmi rispettivi ta' assicurazzjoni tal-kwalità li jkopru l-Komunità kollha,
- li l-laboratorji nazzjonali, meta mahtura mill-awtorità jew korp kompetenti adatt skond l-Artikolu 3, li jkunu qegħdin jiehdu sehem fil-paraguni madwar l-Komunità kollha u li jkopru s-sustanzi li jniġġsu regolati minn din id-Direttiva, ikunu akkreditati skond l-EN/ISO 17025 sa l-2010 għall-metodi ta' referenza msemmija fl-Anness VI. Dawn il-laboratorji għandhom ikunu involuti fil-koordinazzjoni fit-territorju ta' l-Istati Membri tal-programmi ta' assicurazzjoni tal-kwalità madwar il-Komunità kollha li għandhom ikunu organizzati mill-Kummissjoni u għandhom jikkoordinaw ukoll, fuq livell nazzjonali, it-tweqqif adegwat tal-metodi ta' referenza u t-turija ta' ekwivalenza tal-metodi li mhumiex ta' referenza.

2. Id-data kollha rrapportata taht l-Artikolu 27 għandha titqies bhala valida minbarra data meqjusa bhala proviżorja.

ANNEX II

Id-determinazzjoni tar-rekwiżiti għall-valutazzjoni tal-konċentrazzjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u ta' l-ossidi tan-nitroġenu, ta' materja partikulata (pm₁₀ u pm_{2,5}), taċ-ċomb, tal-benzina u tal-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent f'żona jew agglomerazzjoni

A. L-ogħla limiti ta' valutazzjoni u dawk l-aktar baxxi

Ser japplikaw l-ogħla limiti ta' valutazzjoni u dawk l-aktar baxxi li ġejjin:

1. *Dijossidu tal-kubrit*

	Protezzjoni tas-Sahha	Il-protezzjoni tal-veġetazzjoni
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	60 % tal-valur ta' limitu fuq 24 siegħa (75 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 3 darbiet fi kwalunkwe sena kalendarja)	60 % tal-livell kritiku għax-xitwa (12 µg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	40 % tal-valur ta' limitu fuq 24 siegħa (50 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 3 darbiet fi kwalunkwe sena kalendarja)	40 % tal-livell kritiku għax-xitwa (8 µg/m ³)

2. *Id-dijossidu tan-nitroġenu u ossidi tan-nitroġenu*

	Valur ta' limitu għal kull siegħa għall-protezzjoni tas-sahha tal-bniedem (NO ₂)	Valur ta' limitu annwali għall-protezzjoni tas-sahha tal-bniedem (NO ₂)	Livell kritiku annwali għall-protezzjoni tal-veġetazzjoni u ta' l-ekosistemi naturali (NO _x)
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	70 % tal-valur ta' limitu (140 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 18-il darba fi kwalunkwe sena kalendarja)	80 % tal-valur ta' limitu (32 µg/m ³)	80 % tal-livell kritiku (24 µg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	50 % tal-valur ta' limitu (100 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 18-il darba fi kwalunkwe sena kalendarja)	65 % tal-valur ta' limitu (26 µg/m ³)	65 % tal-livell kritiku (19,5 µg/m ³)

3. *Partikuli (PM₁₀/PM_{2,5})*

	Il-medja fuq 24 siegħa PM ₁₀	Il-medja annwali PM ₁₀	Il-medja annwali PM _{2,5} (1)
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	70 % tal-valur ta' limitu (35 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 35 darba fi kwalunkwe sena kalendarja)	70 % tal-valur ta' limitu (28 µg/m ³)	70 % tal-valur ta' limitu (17 µg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	50 % tal-valur ta' limitu (25 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 35 darba fi kwalunkwe sena kalendarja)	50 % tal-valur ta' limitu (20 µg/m ³)	50 % tal-valur ta' limitu (12 µg/m ³)

(1) L-ogħla limitu ta' valutazzjoni stabbilit u dak l-aktar baxx għall-PM_{2,5} ma japplikawx għall-kejl sabieħ tiġi stmata l-osservanza mal-mira għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni ta' PM_{2,5} għall-protezzjoni tas-sahha tal-bniedem.

4. *Ċomb*

	Il-medja annwali
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	70 % tal-valur ta' limitu (0,35 µg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	50 % tal-valur ta' limitu (0,25 µg/m ³)

5. Benzina

	Il-medja annwali
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	70 % tal-valur ta' limitu (3,5 µg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	40 % tal-valur ta' limitu (2 µg/m ³)

6. Il-Monossidu tal-Karbonju

	Il-medja fuq tmien sghat
L-ogħla limitu ta' valutazzjoni	70 % tal-valur ta' limitu (7 mg/m ³)
L-aktar limitu baxx ta' valutazzjoni	50 % tal-valur ta' limitu (5 mg/m ³)

B Determinazzjoni tal-qbiż tal-limiti ta' valutazzjoni superjuri u inferjuri

Il-qabżiet ta' l-ogħla limiti ta' valutazzjoni u dawk l-aktar baxxi għandhom ikunu determinati abbażi tal-koncentrazzjonijiet matul il-ħames snin ta' qabel meta jkun hemm data suffiċjenti disponibbli. Limitu ta' valutazzjoni għandu jitqies li nqabeż jekk ikun inqabeż matul ta' l-anqas tliet snin separati minn dawk il-ħames snin ta' qabel.

Fejn tkun disponibbli data ta' inqas minn ħames snin, l-Istati Membri jistgħu jikkombinaw kampanji ta' kejl ta' żmien qasir matul il-perijodu tas-sena u f'postijiet li jkunu x'aktarx tipici ta' l-ogħla livelli ta' sustanzi li jniġġsu b'riżultati miksuba minn informazzjoni ta' l-inventarji dwar l-emissjonijiet u l-mudellar sabiex jiġu determinati il-qabżiet tal-limiti ta' valutazzjoni.

ANNEX III

Il-valutazzjoni tal-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent u l-lok tal-punti ta' kampjunament għall-kejl tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u ta' l-ossidi tan-nitroġenu, ta' materja partikulata (PM₁₀ u PM_{2,5}), taċ-ċomb, tal-benzina u tal-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent**A. Ġenerali**

Il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent għandha tiġi valutata f'żoni u agglomerazzjonijiet skond il-kriterji li ġejjin:

1. Il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent għandha tiġi valutata fil-postijiet kollha hlief dawk stabbiliti fil-paragrafu 2, skond il-kriterji stabbiliti mit-Taqsimiet B u Ċ għall-post ta' punti ta' kampjunament għall-kejl fiss. Il-prinċipji stabbiliti bit-Taqsimiet B u Ċ għandhom japplikaw ukoll sakemm dawn huma rilevanti fl-identifikazzjoni tal-postijiet speċifiċi li fihom il-konċentrazzjoni ta' sustanzi li jniġġsu rilevanti huma stabbiliti fejn il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent hija valutata minn kejl indikattiv jew ta' mudellar.
2. Konformità mal-valuri ta' limitu diretti lejn il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem m'għandhiex tiġi valutata fil-postijiet li ġejjin:
 - (a) kwalunkwe post li jinsab f'żoni fejn il-pubbliku m'għandux aċċess u fejn m'hemmx abitazzjoni fissa;
 - (b) skond l-Artikolu 2(1), dwar il-bini tal-fabbriki jew fi stallazzjonijiet industrijali li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti kollha rigward is-saħha u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol;
 - (ċ) fuq il-karregġjata tat-toroq; u fuq ir-riżervi ċentrali tat-toroq hlief fejn normalment ikun hemm aċċess għall-persuni mexjin għar-riżerva ċentrali.

B. Għażla tas-sit fuq skala makro tal-punti ta' kampjunament

1. Il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem
 - (a) Il-punti ta' kampjunament maħsuba għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem għandhom jitpoġġew f'lok b'mod li tiġi provduta *data* dwar dan li ġej:
 - il-partijiet fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn ikun hemm l-ogħla konċentrazzjonijiet li l-popolazzjoni hija mistennija li tkun esposta għalihom, direttament jew indirettament, għal perijodu li jkun sinifikanti fir-rigward tal-perijodu li fuqu tinhadem il-medja tal-valur(i) ta' limitu(i);
 - il-livelli f'partijiet ohra fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet li jkunu rappreżentattivi ta' l-espożizzjoni tal-popolazzjoni ġenerali.
 - (b) Il-punti ta' kampjunament ġeneralment għandhom jitpoġġew b'mod li jiġi evitat il-kejl ta' mikroambjenti żgħar hafna fil-viċinat immedjat tal-punti, li jfisser li punt ta' kampjunament għandu jitqiegħed b'tali mod li l-arja li tagħha jit-tiehdu l-kampjuni tirrappreżenta l-kwalità ta' l-arja f'segment ta' triq ta' mhux anqas minn 100 m fit-tul f'siti bit-traffiku u ta' l-anqas 250 m × 250 m f'siti industrijali, fejn ikun fattibbli.
 - (ċ) Il-postijiet bi sfond urban għandhom jitpoġġew b'mod li l-livell ta' tniġġis tagħhom ikun influwenzat mill-kontribut integrat tas-sorsi kollha fid-direzzjoni favur ir-riħ ta' l-istazzjon. Il-livell ta' tniġġis ma għandux ikun iddominat minn sors wiehed sakemm din is-sitwazzjoni ma tkunx tipika ta' zona urbana akbar. Il-punti ta' kampjunament għandhom, bhala regola ġenerali, ikunu rappreżentattivi għal bosta kilometri kwadri.
 - (d) Fejn l-objettiv ikun li jiġu stmata livelli bi sfond rurali, il-punt ta' kampjunament ma għandux ikun influwenzat minn agglomerazzjonijiet jew siti industrijali fil-qrib, jiġifieri, siti eqreb minn hames kilometri.
 - (e) Meta jridu jiġu stmata l-kontributi minn sorsi industrijali, ta' l-anqas punt wiehed ta' kampjunament għandu jkun installat bir-riħ minn wara s-sors fl-eqreb zona residenzjali. Fejn il-konċentrazzjoni fl-isfond ma tkunx magħrufa, għandu jitqiegħed punt addizzjonali ta' kampjunament fid-direzzjoni prinċipali tar-riħ.
 - (f) Il-punti ta' kampjunament għandhom, kemm jista' jkun, ikunu rappreżentattivi wkoll ta' postijiet simili mhux fil-viċinat immedjat tagħhom.
 - (g) Għandu jittiehed kont tal-htieġa li jinstabu punti ta' kampjunament fuq gzejjer fejn dan ikun meħtieġ għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem.

2. Protezzjoni ta' veġetazzjoni u ta' ekosistemi naturali

Il-punti ta' kampjunament maħsuba għall-protezzjoni tal-veġetazzjoni u ta' l-ekosistemi naturali għandhom jitqiegħdu aktar minn 20 km lil hinn mill-agglomerazzjonijiet jew aktar minn 5 km lil hinn minn meded oħra mibnija, installazzjonijiet industrijali jew awtostradi jew toroq prinċipali b'għadd ta' traffiku ta' aktar minn 50 000 vettura kuljum, li jfisser li punt ta' kampjunament għandu jitqiegħed b'tali mod li l-arja li tagħha jittiehdu kampjuni tkun rappreżentattiva tal-kwalità ta' l-arja f'żona ta' kobor ta' mill-anqas 1 000 km². Stat Membru jista' jipprovi għal punt ta' kampjunament li jkun imqiegħed f'distanza aqsar jew li jkun rappreżentattiv tal-kwalità ta' l-arja f'medda anqas kbira, b'kont meħud tal-kondizzjonijiet ġeografici jew ta' l-opportunitajiet sabiex jiġu protetti żoni partikolarment vulnerabbli.

Għandu jittiehed kont tal-htieġa li tiġi stmata l-kwalità ta' l-arja fuq il-gżejjer.

C. Għażla tas-sit fuq skala makro tal-punti ta' kampjunament

Safejn ikun prattikabbli, għandu japplika dan li ġej:

- il-fluss madwar is-sonda kampjunarja tad-dhul ma għandux ikun imfixkel (ikun hieles f'ark ta' mill-anqas 270°) bla ebda xkiel għall-fluss ta' l-arja fil-qrib ta' l-istrument kampjunarju (normalment xi metri lil hinn mill-bini, il-gallariji, is-siġar u xkiel iehor u ta' l-anqas 0,5 m mill-eqreb bini fil-każ ta' punti ta' kampjunament li jirrappreżentaw il-kwalità ta' l-arja fil-linja tal-bini),
- b'mod ġenerali, il-punt ta' kampjunament tad-dhul għandu jkun ta' bejn 1,5 m (iz-żona fejn jittiehed in-nifs) u 4 m 'il fuq mill-art. F'ċerti ċirkostanzi pożizzjonijiet oghla (sa 8 m) jistgħu jkunu meħtieġa. Lokalizzazzjoni oghla jista' wkoll ikun il-każ jekk l-istazzjon ikun rappreżentattiv ta' zona kbira,
- is-sonda tad-dhul ma għandhiex titqiegħed fil-qrib immedjat ta' l-għejjun sabiex jiġi evitat id-dhul dirett ta' emissjonijiet mhux imħallta ma' l-arja ta' l-ambjent,
- il-hruġ ta' l-exhaust minn ġewwa l-apparat kampjunarju għandu jkun f'pożizzjoni b'mod li tiġi evitata ċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid ta' l-arja ta' l-exhaust għal god-dhul ta' l-apparat kampjunarju,
- għas-sustanzi li jniġġsu kollha, is-sondi kampjunarji f'siti bit-traffiku għandhom ikunu mill-anqas 25 m mix-xifer tal-punti prinċipali fejn jiltaqgħu t-toroq u mhux aktar minn 10 m mill-bankina.

Il-fatturi li ġejjin jistgħu jiġu kkunsidrati wkoll:

- sorsi li jiddisturbaw,
- sigurtà,
- aċċess,
- disponibbiltà ta' elettriku u komunikazzjonijiet telefoniċi,
- viżibbiltà tas-sit fir-rigward tal-madwar tiegħu,
- is-sigurtà tal-pubbliku u l-operaturi,
- l-interess li l-postijiet għall-kampjunament ta' sustanzi li jniġġsu differenti jkunu ppustjati flimkien,
- rekwiżiti ta' ppjanar.

D. Dokumentazzjoni u Revizjoni ta' l-għażla tas-siti

Il-proċeduri għall-għażla tas-sit għandhom ikunu ddokumentati b'mod shiħ fl-istadju ta' klassifikazzjoni b'mezzi bħalma huma ritratti compass-point taż-żona tal-madwar u mappa ddetaljata. Is-siti għandhom jiġu riveduti regolament b'dokumentazzjoni ripetuta sabiex jiġi żgurat li l-kriterji ta' l-għażla jibqgħu validi maż-żmien.

ANNEX IV

KEJL F'POSTIJET BI SFOND RURALI IRRISPETTIVAMENT MILL-KONĊENTRAZZJONI

A. **Objettivi**

L-objettivi prinċipali ta' tali kejl huma li jiġi żgurat li jkun hemm disponibbiltà ta' l-informazzjoni adegwata dwar il-livelli fl-isfond. Din l-informazzjoni hija essenzjali sabiex jiġu ġġudikati l-livelli mtejba f'żoni aktar imniġġsa (bħalma huma l-isfond urban, postijiet marbuta ma' l-industrija, postijiet marbuta mat-traffiku), li jiġi stmat il-kontribut possibbli mit-trasport fuq medda twila ta' sustanzi li jniġġsu ta' l-arja, li tiġi appoġġata l-analiżi tat-tqassim tas-sorsi u għall-apprezzament ta' sustanzi li jniġġsu speċifiċi bħall-materja partikulata. Hija wkoll essenzjali għal aktar użu ta' mudellar f'żoni urbani wkoll.

B. **Sustanzi**

Il-kejl tal-PM_{2,5} għandu jinkludi ta' l-anqas il-massa totali tal-konċentrazzjoni u l-konċentrazzjonijiet tal-komposti adatti li jikkarakterizzaw l-ghamla kimika tiegħu. Ta' l-anqas, għandha tiġi inkluzja l-lista ta' l-ispeċi kimiki mogħtija hawn taħt.

SO ₄ ²⁻	Na ⁺	NH ₄ ⁺	Ca ²⁺	karbonju elementari (EC)
NO ₃ ⁻	K ⁺	Cl ⁻	Mg ²⁺	karbonju organiku (OC)

Ċ. **L-ghażla tas-sit**

Il-kejl għandu jittiehed b'mod partikolari f'żoni bi sfond rurali skond il-partijiet A, B, u Ċ ta' l-Anness III.

ANNEX V

Il-kriterji għad-determinazzjoni tan-numri minimi ta' punti ta' kampjunament għall-kejl fiss tal-koncentrazzjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u ta' l-ossidi tan-nitroġenu, ta' materja partikulata (PM₁₀, PM_{2,5}), taċ-ċomb, tal-benzina u tal-monossidu tal-karbonju fl-arja ta' l-ambjent

- A. In-numru minimu ta' postijiet ta' kampjunament għall-kejl fiss sabiex tiġi valutata l-konformità mal-valuri ta' limitu mmi-rati għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem f'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-kejl fiss ikun l-uniku għajn ta' informazzjoni.

1. *Sorsi mxerrda*

Il-popolazzjoni ta' l-agglomerazzjoni jew taż-żona (eluf)	Jekk il-koncentrazzjonijiet massimi jaqsbu l-ogħla limitu ⁽¹⁾		Jekk il-koncentrazzjonijiet massimi jinsabu bejn l-ogħla limiti ta' valutazzjoni u dawk l-aktar baxxi	
	Sustanzi li jniġġsu hlief	PM ⁽²⁾ (somma tal-PM ₁₀ u tal-PM _{2,5})	Sustanzi li jniġġsu hlief PM	PM ⁽²⁾ (somma tal-PM ₁₀ u tal-PM _{2,5})
0-249	1	2	1	1
250-499	2	3	1	2
500-749	2	3	1	2
750-999	3	4	1	2
1 000-1 499	4	6	2	3
1 500-1 999	5	7	2	3
2 000-2 749	6	8	3	4
2 750-3 749	7	10	3	4
3 750-4 749	8	11	3	6
4 750-5 999	9	13	4	6
≥ 6 000	10	15	4	7

⁽¹⁾ Għall-ossidu tan-nitroġenu, materja partikulata, benzina u monossidu tal-karbonju: iridu jkunu inklużi ta' l-anqas stazzjon wiehed għall-istudju ta' l-isfond urban u stazzjon wiehed orjentat lejn it-traffiku, sakemm dan ma jzidx l-għadd ta' punti ta' kampjunament. Għal dawn is-sustanzi li jniġġsu, l-għadd totali ta' stazzjonijiet għall-istudju ta' l-isfond urban u l-għadd totali ta' stazzjonijiet orjentati lejn it-traffiku fi Stat Membru taht Taqsima A(1) ma għandux iwarja b'aktar minn fattur ta' 2. Il-postijiet ta' kampjunament b'qabziet tal-valur ta' limitu għall-PM₁₀ f'dawn l-aħhar tliet snin għandhom jinżammu sakemm ma tkunx mehtieġa xi rilokazzjoni minhabba ċirkustanzi speċjali, b'mod partikulari l-iżvilupp fl-ispazju.

⁽²⁾ (2) Fejn il-PM_{2,5} u l-PM₁₀ jitkejlu skond l-Artikolu 8 fl-istess stazzjon ta' monitoraġġ, dawn għandhom jghoddu bhala żewġ punti separati ta' kampjunament. In-numru totali tal-punti ta' kampjunament tal-PM_{2,5} u l-PM₁₀ fi Stat Membru mehtieġ taht it-Taqsima A(1) m'għandux iwarja b'aktar minn fattur ta' 2, u n-numru tal-punti ta' kampjunament tal-PM_{2,5} f'ambjenti bi sfond urban ta' agglomerazzjonijiet u żoni urbani għandhom jiġu sodisfatti r-rekwiziti taht it-Taqsima B ta' l-Anness V.

2. *Siti ta' emissjoni*

Għall-istima tat-tniġġis fil-viċinat ta' sorsi ta' emissjoni, in-numru ta' punti ta' kampjunament għall-kejl fiss għandu jiġi kalkolat b'kont mehud tad-densità ta' l-emissjonijiet, ix-xejriet probabbli ta' distribuzzjoni tat-tniġġis ta' l-arja ta' l-ambjent u ta' l-espożizzjoni potenzjali tal-popolazzjoni.

- B. In-numru minimu tal-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss sabiex tiġi valutata l-konformità mal-mira għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni ta' PM_{2,5} għall-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem

Għal dan il-għan, għandu jintuża punt wiehed ta' kampjunament għal kull miljun abitant maħdum fuq agglomerazzjonijiet u żoni urbani addizzjonali li jaqsbu l-100 000 abitant. Dawk il-punti ta' kampjunament jistgħu jkunu l-istess punti ta' kampjunament taht it-Taqsima A.

- Ċ. In-numru minimu tal-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss sabiex tiġi valutata l-konformità tal-livelli kritiċi għall-protezzjoni tal-veġetazzjoni f'żoni li mhumiex agglomerazzjonijiet

Jekk il-koncentrazzjonijiet massimi jaqsbu l-ogħla limitu ta' valutazzjoni	Jekk il-koncentrazzjonijiet massimi jkunu bejn l-ogħla limiti ta' valutazzjoni u dak l-aktar baxx
Stazzjon wiehed kull 20 000 km ²	Stazzjon wiehed kull 40 000 km ²

F'żoni li huma gzejjer, in-numru tal-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss għandu jiġi kalkolat b'kont mehud tax-xejriet probabbli ta' distribuzzjoni tat-tniġġis ta' l-arja ta' l-ambjent u l-espożizzjoni potenzjali tal-veġetazzjoni.

ANNEX VI

Metodi ta' referenza għall-valutazzjoni tal-konċentrazzjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit, tad-dijossidu tan-nitroġenu u ta' l-ossidi tan-nitroġenu, ta' materja partikulata (pm₁₀ u pm_{2,5}), taċ-ċomb, tal-benzina, tal-monossidu tal-karbonju u ta' l-ożonu**A. Metodi ta' kejl ta' referenza**1. *Metodu ta' referenza għall-kejl tal-konċentrazzjoni tad-dijossidu tal-kubrit*

Il-metodu ta' referenza għall-kejl tad-dijossidu tal-kubrit huwa dak deskritt fl-EN 14212:2005 "Il-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent — Il-metodu standard għall-kejl tad-dijossidu tal-kubrit bil-fluworessenza ultravjola".

2. *Metodu ta' referenza għall-kejl tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu*

Il-metodu ta' referenza għall-kejl tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-ossidi tan-nitroġenu huwa dak deskritt fl-EN 14211:2005 "Il-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent — Il-metodu standard għall-kejl tal-konċentrazzjoni tad-dijossidu tan-nitroġenu u l-monossidu tan-nitroġenu bil-kemiluminixenza".

3. *Metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl taċ-ċomb*

Il-metodu ta' referenza għall-kampjunament taċ-ċomb huwa dak deskritt fit-Taqsima A(4) ta' dan l-Anness. Il-metodu ta' referenza għall-kejl taċ-ċomb huwa dak deskritt fl-EN 14902:2005 "Il-metodu standard għall-kejl tal-Pb/Cd/As/Ni fil-frazzjoni tal-PM₁₀ mill-partikuli sospiżi".

4. *Metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM₁₀*

Il-metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM₁₀ huwa dak deskritt fl-EN 12341:1999 "Il-kwalità ta' l-arja — Id-determinazzjoni tal-frazzjoni tal-PM₁₀ mill-partikuli sospiżi — Il-metodu ta' referenza u l-proċedura tal-field tests sabiex tintwera l-ekwivalenza tar-referenza tal-metodi ta' kejl".

5. *Metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM_{2,5}*

Il-metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-PM_{2,5} huwa dak deskritt fl-EN 14907:2005 "Il-metodu standard ta' kejl gravimetriku għad-determinazzjoni tal-massa tal-frazzjoni tal-PM_{2,5} mill-partikuli sospiżi".

6. *Metodu ta' referenza għall-kampjunament u għall-kejl tal-benzina*

Il-metodu ta' referenza għall-kejl tal-benzina huwa dak deskritt fl-EN 14662:2005, il-partijiet 1, 2 u 3 "Il-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent — Il-metodu standard għall-kejl tal-konċentrazzjonijiet tal-benzina".

7. *Metodu ta' referenza għall-kejl tal-monossidu tal-karbonju*

Il-metodu ta' referenza għall-kejl tal-monossidu tal-karbonju huwa dak deskritt fl-EN 14626:2005 "Il-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent — Il-metodu standard għall-kejl tal-konċentrazzjoni tal-monossidu tal-karbonju bin-nondispersive infrared spectroscopy".

8. *Metodu ta' referenza għall-kejl ta' l-ożonu*

Il-metodu ta' referenza għall-kejl ta' l-ożonu huwa dak deskritt fl-EN 14625:2005 "Il-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent — Il-metodu standard għall-kejl tal-konċentrazzjoni ta' l-ożonu bil-fotometrija ultravjola".

B. Prova ta' l-ekwivalenza

1. Stat Membru jista' juża kwalunkwe metodu iehor li jista' juri li jagħti riżultati ekwivalenti għal kwalunkwe mill-metodi msemmija fit-Taqsima A jew, fil-każ tal-partikuli, kull metodu iehor li l-Istat Membru kkonċernat jista' juri li jimmanifista relazzjoni konsistenti mal-metodu ta' referenza. F'dak il-każ ir-riżultati miksuba b'dak il-metodu għandhom jiġu korretti sabiex jinkisbu riżultati ekwivalenti għal dawk li kienu jinkisbu bl-użu tal-metodu ta' referenza.

2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jhejju u jipprezentaw rapport dwar il-prova ta' ekwivalenza skond il-paragrafu 1.
3. Fil-valutazzjoni ta' l-aċċettibbiltà tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni tagħmel referenza għall-gwida tagħha dwar it-turiġa ta' ekwivalenza (li għandha tiġi pubblikata). Fejn l-Istati Membri kienu qegħdin jużaw fatturi temporanji sabiex japprossimaw l-ekwivalenza, dawn ta' l-aħħar għandhom jiġu kkonfermati u/jew emendati b'referenza għall-gwida tal-Kummissjoni.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kulfejn ikun jixraq, il-korrezzjoni għandha tiġi applikata wkoll retroattivament għal *data* ta' kejl ta' l-imghoddi sabiex id-*data* tkun tista' titqabbel ahjar.

C. **Standardizzazzjoni**

Għas-sustanzi li jniġġsu taht forma ta' gass il-volum għandu jkun standardizzat għal temperatura ta' 293 K u pressjoni atmosferika ta' 101,3 kPa. Għall-partikuli u s-sustanzi li għandhom jiġu analizzati fil-partikuli (eż. Iċ-ċomb) il-volum tal-kampjun jirrifere għall-kondizzjonijiet ta' l-ambjent f'termini ta' temperatura u pressjoni atmosferika fid-*data* tal-kejl.

D. **Introduzzjoni ta' tagħmir ġdid**

Kull tagħmir ġdid li jinxtara għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandu jkun konformi mal-metodu ta' referenza jew ekwivalenti sal-11 ta' Ġunju 2010.

Kull tagħmir li jintuza għall-kejl fiss għandu jkun konformi mal-metodu ta' referenza jew ekwivalenti sal-11 ta' Ġunju 2013.

E. **Rikonoxximent reċiproku ta' *data***

Filwaqt li tkun qed issir l-approvazzjoni tat-tip sabiex turi li t-tagħmir ikun konformi mar-rekwiżiti ta' prestazzjoni tal-metodi ta' referenza elenkati fit-Taqsima A, awtoritajiet kompetenti u korpi mahtura skond l-Artikolu 3 għandhom jaċċettaw rapporti ta' testijiet maħruġa fi Stati Membri oħra minn laboratorji akkreditati skond l-EN ISO 17025 għat-twertiq ta' dawn it-testijiet.

ANNEX VII

VALURI MMIRATI GHALL-OŻONU U OBJETTIVI GHALL-PERIJODU FIT-TUL

A. Definizzjonijiet u kriterji

1. Definizzjonijiet

AOT40 (mogħtija bhala $(\mu\text{g}/\text{m}^3) \cdot \text{sighat}$) tfisser it-total tad-differenza bejn il-koncentrazzjonijiet fis-siegħa oghla minn $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (= 40 parti fil-biljun) u $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ fuq perijodu stipulat, bl-użu biss tal-valuri fis-siegħa mkejla bejn it-8:00 u t-20:00, Hin ta' l-Ewropa Ċentrali (CET) kuljum.

2. Kriterji

Il-kriterji li ġejjin għandhom jintużaw sabiex tiġi vverifikata l-validità meta d-data tiġi miġbura flimkien u jiġu kalkolati l-parametri statistiċi:

Parametru	Proporzjon meħtieġ ta' data valida
Valuri fuq siegħa	75 % (i.e. 45 minuta)
Valuri fuq 8 sighat	75 % tal-valuri (i.e. 6 sighat)
Il-medja massima tas-sighat kuljum mill-valuri fis-siegħa għal 8 sighat from hourly running 8 hours	75 % tal-medji għal kull siegħa fuq 8 sighat (i.e. 188 medji ta' siegħa kuljum)
AOT40	90 % tal-valuri fuq siegħa fuq il-perijodu ta' żmien stipulat għall-kalkolu tal-valur ta' l-AOT40 ⁽¹⁾
Medja annwali	75 % tal-valuri fuq siegħa matul l-istaġun tas-sajf (minn April sa Settembru) u 75 % matul l-istaġun tax-xitwa (minn Jannar sa Marzu, minn Ottubru sa Diċembru) separatament
In-numru ta' qabziet u valuri massimi kull xahar	90 % tal-valuri medji fuq massimu ta' 8 sighat ta' kuljum (27 valur ta' kuljum disponibbli kull xahar) 90 % tal-valuri ta' siegħa bejn it-8:00 u t-20:00 CET
In-numru ta' qabziet u valuri massimi kull sena	ħamsa minn sitt xhur matul l-istaġun tas-sajf (minn April sa Settembru)

⁽¹⁾ Fkażijiet meta ma tkunx disponibbli d-data kollha mkejla possibbli, għandu jintuża l-fattur li ġej sabiex jiġu kalkolati l-valuri ta' l-AOT40:

$$AOT40_{\text{stima}} = AOT40_{\text{imkejlel}} \times \frac{\text{in-numru totali ta' sighat possibbli}^{(*)}}{\text{in-numru ta' valuri mkejla fis-siegħa}}$$

^(*) li huwa n-numru ta' sighat fil-perijodu ta' hin tad-definizzjoni ta' l-AOT40, (jiġifieri mit-08:00 sat-20:00 CET mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Lulju kull sena, għall-protezzjoni tal-veġetazzjoni u mill 1 ta' April sat-30 ta' Settembru kull sena għall-protezzjoni tal-foresti).

B. Valuri mmirati

Objettiv	Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Valur immirat	Id-data sa meta jrid jintlahaq il-valur immirat ⁽¹⁾
Il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem	Medja massima kuljum fuq medda ta' 8 sighat ⁽²⁾	$120 \mu\text{g}/\text{m}^3$ li ma għandux jinqabeż għal aktar minn 25 jum fis-sena kalendarja fuq medja ta' tliet snin ⁽³⁾	1.1.2010
Il-protezzjoni tal-veġetazzjoni	Minn Mejju sa Lulju	AOT40 (kalkolat mill-valuri fis-siegħa) $18\,000 \mu\text{g}/\text{m}^3 \cdot \text{h}$ fuq medja ta' ħames snin ⁽³⁾	1.1.2010

⁽¹⁾ Il-konformità mal-valuri mmirati għandha tiġi valutata minn din id-data. Jiġifieri, 2010 għandha tkun l-ewwel sena li tintuża d-data sabiex tiġi kkalkolata l-konformità matul it-tliet jew ħames snin li jsegwu, skond kif ikun il-każ.

⁽²⁾ Il-medja tal-koncentrazzjoni massima kuljum fuq medda ta' 8 sighat għandha tintgħażel bl-eżami tal-medji fuq 8 sighat, kalkolati mid-data fuq kull siegħa u aġġornati kull siegħa. Kull medja fuq 8 sighat kalkolata b'dan il-mod għandha tiġi assenjata għall-jum meta tagħlaq, jiġifieri l-ewwel perijodu ta' kalkolu għal kwalunkwe jum ikun il-perijodu mill-17:00 tal-jum ta' qabel sas-01:00 ta' dak inhar; l-aħħar perijodu ta' kalkolu għall-kwalunkwe jum ikun il-perijodu mill-16:00 sa 24:00 ta' dak inhar.

⁽³⁾ Jekk il-medji fuq tliet jew ħames snin ma jistgħux ikunu determinati fuq bażi ta' gabra ta' data annwali shiħa u konsekuttiva, id-data annwali minima meħtieġa għall-verifika tal-konformità mal-valuri mmirati tkun kif ġej:

- fir-rigward tal-valur immirat għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem: id-data valida għal sena;
- fir-rigward tal-valur immirat għall-protezzjoni tal-veġetazzjoni: id-data valida għal tliet snin.

Ċ. **Objettivi għall-perijodu fit-tul**

Objettiv	Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Objettiv għall-perijodu fit-tul	Id-data sa meta jrid jintlahaq l-objettiv għal perijodu twil ta' żmien
Il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem	Medja massima kuljum fuq medda ta' 8 sigħat f'kull sena kalendarja	120 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Mhux definit
Il-protezzjoni tal-veġetazzjoni	Minn Mejju sa Lulju	AOT40, (kalkolat minn valuri fuq siegħa) 6 000 $\mu\text{g}/\text{m}^3 \cdot \text{h}$	Mhux definit

ANNEX VIII

Kriterji għall-klassifikazzjoni u l-għażla tal-postijiet tal-punti ta' kampjunament għall-valutazzjoni tal-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu

Dan li ġej għandu japplika għall-kejl fiss:

A. Għażla tas-sit fuq skala makro

Xorta ta' stazzjon	Objettivi tal-kejl	Rappreżentattività ⁽¹⁾	Kriterji għall-għażla tas-sit fuq skala makro
Urban	Il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem: biex jiġi valutat l-espożizzjoni tal-popolazzjoni urbana għall-ożonu, jiġifieri meta d-densità tal-popolazzjoni u l-koncentrazzjoni ta' l-ożonu jkunu relattivament għolja u jirrappreżentaw l-espożizzjoni tal-popolazzjoni ġenerali	Ftit km ²	Lil hinn mill-influenza ta' l-emissjonijiet lokali bħalma huma t-traffiku, il-pompi tal-petrol, eċċ.; postijiet arjużi fejn jistgħu jitkejlu livelli mħallta sew; postijiet bħalma huma żoni residenzjali u kummerċjali ta' l-ibliet, parks (lil hinn mis-siġar), toroq kbar jew pjazez bi ftit li xejn jew xejn trafiku, żoni miftuħa karatteristiċi tal-faċilitajiet edukattivi, sportivi jew rikreattivi
Suburban	Il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem u tal-vegetazzjoni: sabiex tiġi valutata l-espożizzjoni tal-popolazzjoni u l-vegetazzjoni li jinsabu fil-periferija ta' l-agglomerazzjoni, fejn ikun hemm l-ogħla livelli ta' ożonu li għalihom huma mistennija li jkunu esposti l-aktar il-popolazzjoni u l-vegetazzjoni, direttament jew indirettament	Xi għexieren ta' km ²	F'ċerta distanza miż-żona ta' emissjonijiet massimi, bir-riħ minn wara fid-direzzjoni/jiet tar-riħ principali waqt kondizzjonijiet li jiffavorixxu l-formazzjoni ta' l-ożonu; fejn il-popolazzjoni, uċuħ tar-raba sensitivi jew ekosistemi naturali li jinsabu fil-periferija ta' barra ta' l-agglomerazzjoni jkunu esposti għal livelli għolja ta' ożonu; fejn ikun il-każ, xi stazzjonijiet suburban wkoll fid-direzzjoni favur ir-riħ taz-żona ta' l-emissjonijiet massimi, sabiex jiġu determinati l-livelli ta' ożonu fl-isfond tar-regjun
Rurali	Il-protezzjoni tas-saħha tal-bniedem u tal-vegetazzjoni: sabiex tiġi valutata l-espożizzjoni tal-popolazzjoni, l-uċuħ tar-raba u l-ekosistemi naturali għal konċentrazzjonijiet ta' ożonu fuq skala subreġjonali	Livelli subreġjonali (xi mijiet ta' km ²)	L-istazzjonijiet jistgħu jkunu firhula żgħar/jew żoni b'ekosistemi naturali, foresti jew uċuħ tar-raba; rappreżentattivi ta' l-ożonu lil hinn mill-influenza ta' emissjonijiet lokali immedjati bħalma huma dawk minn installazzjonijiet industrijali u toroq; f'siti miftuħa, iżda mhux fuq il-qċaċet ta' muntanji oghla
Sfond rurali	Il-protezzjoni tal-vegetazzjoni u s-saħha tal-bniedem: sabiex tiġi valutata l-espożizzjoni ta' uċuħ tar-raba u ekosistemi naturali għal konċentrazzjonijiet ta' ożonu kif ukoll l-espożizzjoni tal-popolazzjoni	Reġjonali/nazzjonali/ livelli kontinentali (1 000 sa 10 000 km ²)	L-istazzjon jinsab f'żoni b'densità tal-popolazzjoni aktar baxxa, eż. b'ekosistemi naturali, foresti, f'distanza ta' mill-anqas 20 km minn żoni urbani u industrijali u lil hinn minn emissjonijiet lokali; għandhom jiġu evitati postijiet li huma suġġetti għall-formazzjoni miżjuda lokalment ta' kondizzjonijiet ta' inverżjoni qrib l-art, ukoll il-qċaċet ta' muntanji oghla; mhumiekk rakkomandati siti mal-kosta b'ċikli ta' l-irjiħ ta' matul il-jum ta' karattru lokali.

⁽¹⁾ Il-punti ta' kampjunament għandhom, fejn ikun possibbli, ikunu rappreżentattivi ta' postijiet simili mhux qribhom eżatt.

Fir-rigward ta' stazzjonijiet rurali u dawk ta' l-isfond rurali, il-post għandu, fejn ikun il-każ, ikun koordinat mar-rekwiżiti ta' monitoraġġ skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1737/2006 tas-7 ta' Novembru 2006 li jistabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2152/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 li jirrigwardja monitoraġġ ta' foresti u interazzjonijiet ambjentali tal-Komunità⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 334, 30.11.2006, p. 1.

B. Għażla tas-sit fuq skala mikro

Safejn ikun prattikabbli, għandha tiġi segwita l-proċedura dwar l-għażla ta' sit fuq skala mikro kif stipulata fit-Taqsima Ċ ta' l-Anness III, u jkun żgurat ukoll li s-sonda tad-dhul titqiegħed lil hinn sew minn sorsi bħalma huma l-ifran u ċ-ċmieni ta' l-inċinerazzjoni u aktar minn 10 m lil hinn mill-eqreb triq, u d-distanza għandha tikber proporzjonalment ma' l-intensità tat-traffiku.

Ċ. Dokumentazzjoni u reviżjoni ta' l-għażla tas-siti

Għandhom jiġu segwiti l-proċeduri tat-Taqsima D ta' l-Anness III, billi jiġu applikati kontrolli u interpretazzjoni adatti tad-data ta' monitoraġġ fil-kuntest tal-proċessi meteoroloġiċi u fotokimiċi li jaffettwaw il-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu mkejla fis-siti rispettivi.

ANNEX IX

Kriterji għad-determinazzjoni tan-numru minimu ta' punti ta' kampjunament għall-kejl fiss tal-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu

- A. **In-numru minimu tal-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss kontinwu sabiex tiġi valutata l-konformità mal-valuri mmirati, l-oġettivi għall-perijodu fit-tul u l-limiti ta' informazzjoni u ta' allert fejn tali kejl ikun is-sors waħdieni ta' informazzjoni**

Popolazzjoni (× 1 000)	Agglomerazzjonijiet (urbani u suburbani) ⁽¹⁾	Żoni oħra (suburbani u rurali) ⁽¹⁾	Sfond rurali
< 250		1	Stazzjon wiehed/50 000 km ² bħala densità medja għaż-żoni kollha kull pajjiż ⁽²⁾
< 500	1	2	
< 1 000	2	2	
< 1 500	3	3	
< 2 000	3	4	
< 2 750	4	5	
< 3 750	5	6	
> 3 750	Stazzjon addizzjonali kull 2 miljun abitant	Stazzjon addizzjonali kull 2 miljun abitant	

⁽¹⁾ Ta' l-anqas stazzjon wiehed fiż-żoni suburbani, fejn ikun mistenni li jkun hemm l-akbar espożizzjoni tal-popolazzjoni. Fl-agglomerazzjonijiet, mill-anqas 50 % ta' l-istazzjonijiet għandhom ikunu fiż-żoni suburbani.

⁽²⁾ Huwa rrakkomandat li jkun hemm stazzjon kull 25 000 km² għal terran kompleks.

- B **In-numru minimu tal-punti ta' kampjunament għall-kejl fiss għal żoni u agglomerazzjonijiet sabiex jintlaħqu l-oġettivi għall-perijodu fit-tul**

In-numru ta' punti ta' kampjunament għall-ożonu għandhom, flimkien ma' mezzi oħra ta' valutazzjoni supplimentari bħall-mudelli tal-kwalità ta' l-arja u l-kejl kollokati tad-dijossidu tan-nitroġenu, ikunu biżżejjed għall-eżami tat-tendenza tat-tniġġis ta' l-ożonu u l-verifika tal-konformità ma' l-oġettivi għall-perijodu fit-tul. In-numru ta' stazzjonijiet li jinsabu fl-agglomerazzjonijiet u ż-żoni l-oħra jistgħu jitnaqqsu għal terz tan-numru speċifikat fit-Taqsima A. Fejn l-informazzjoni minn stazzjonijiet għall-kejl fiss tkun is-sors waħdieni ta' l-informazzjoni, għandu jinżamm ta' l-anqas stazzjon wiehed ta' monitoraġġ. Jekk, f'żoni fejn issir valutazzjoni supplimentari, ir-riżultat ta' dan ikun li zona ma jkun jibqgħalha l-ebda stazzjon, il-koordinazzjoni man-numru ta' stazzjonijiet fiż-żoni ġirien għandha tiżgura valutazzjoni adegwata tal-koncentrazzjonijiet ta' l-ożonu fir-rigward ta' l-oġettivi għall-perijodu fit-tul. In-numru ta' stazzjonijiet għall-isfond rurali għandu jkun ta' 1 kull 100 000 km².

ANNEX X

KEJL TA' SUSTANZI PREKURSURI TA' L-OZONU

A. **Objettivi**

L-objettivi prinċipali ta' tali kejl huma li tiġi analizzata kwalunkwe xejra tal-prekursuri ta' l-ożonu, li tiġi kontrollata l-effiċjenza ta' l-istrategġiji għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet, li tiġi kontrollata l-konsistenza ta' l-inventarji ta' l-emissjonijiet u sabiex tgħin sabiex ikunu attribwiti s-sorsi ta' l-emissjoni għall-konċentrazzjonijiet osservati ta' tniġġis.

Għan iehor huwa li jiġi sostnut l-apprezzament tal-formazzjoni ta' l-ożonu u l-proċessi tad-dispersjoni tal-prekursuri, kif ukoll l-applikazzjoni ta' mudelli fotokimiċi.

B **Sustanzi**

Il-kejl tas-sustanzi prekursori ta' l-ożonu għandu jinkludi ta' l-anqas l-ossidi tan-nitroġenu (NO u NO₂), u l-komposti organiċi volatili (VOC) adatti. Lista ta' komposti organiċi volatili rakkomandati għall-kejl tingħata hawn taht:

	1-Butene	Isoprene	Etil benzina
Etanu	Trans-2-Butene	n-Hexane	m + p-Xylene
Etilene	cis-2-Butene	i-Hexane	o-Xylene
Aċitilena	1,3-Butadiene	n-Heptane	1,2,4-Trimethylebenzina
Propan	n-Pentane	n-Octane	1,2,3-Trimethylebenzina
Propilin	i-Pentane	i-Octane	1,3,5-Trimethylebenzina
n-Butane	1-Pentene	Benzina	Formaldeide
i-Butane	2-Pentene	Toluene	Total ta' idrocarboni mhux tal-metanu

Ċ. **Għażla tas-sit**

B'mod partikolari l-kejl għandu jittiehed f'żoni urbani jew suburbani fi kwalunkwe post mnejn isir il-monitoraġġ stabilizzat skond ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u kunsidrat adegwat fir-rigward ta' l-objettivi tal-monitoraġġ imsemmija fit-Taqsima A.

ANNEX XI

VALURI TA' LIMITU GHALL-PROTEZZJONI TAS-SAHHHA TAL-BNIEDEM

A. Kriterji

Bla hsara għall-Anness I, il-kriterji li ġejjin għandhom jintużaw sabiex tiġi vverifikata l-validità meta tingabar id-data flimkien u jiġu kalkolati l-parametri statistiċi:

Parametru	Proporzjon ta' data valida mehtieg
Valuri fuq siegħa	75 % (i.e. 45 minuta)
Valuri fuq 8 sigħat	75 % tal-valuri (i.e. 6 sigħat)
Medja massima kuljum fuq ta' 8 sigħat	75 % tal-medji għal kull siegħa fuq 8 sigħat (jiġifieri. 18-medja ta' kuljum fuq 8 sigħat)
Valuri fuq 24 siegħa	75 % tal-medji ta' kull siegħa (jiġifieri. mhux inqas minn valuri ta' 18-il siegħa)
Medja annwali	90 % ⁽¹⁾ tal-valuri ta' kull siegħa jew (jekk mhux disponibbli) valuri ta' 24 siegħa matul sena.

⁽¹⁾ Il-htieġa għall-kalkolu tal-medja annwali ma jinkludux it-telf ta' data minhabba l-kalibrazzjoni regolari jew il-manteniment normali ta' l-istrumentazzjoni.

B Valuri ta' limitu

Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Valur ta' limitu	Margini ta' tolleranza	Data sa meta jrid jintlaħaq il-valur ta' limitu
Dijossidu tal-kubrit			
Siegħa	350 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 24-il darba kull sena kalendarja	150 µg/m ³ (43 %)	— ⁽¹⁾
Jum	125 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 3-il darba kull sena kalendarja	Xejn	— ⁽¹⁾
Dijossidu tan-nitroġenu			
Siegħa	200 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 18-il darba kull sena kalendarja	50 % fid-19 ta' Lulju 1999, li jonqos f'1-1 ta' Jannar 2001 u kull 12-il xahar ta' wara b'percentwali annwali ndaqs sakemm jinżel għal 0 % sa l-1 ta' Jannar 2010	L-1 ta' Jannar 2010
Sena kalendarja	40 µg/m ³	50 % fid-19 ta' Lulju 1999, li jonqos f'1-1 ta' Jannar 2001 u kull 12-il xahar ta' wara b'percentwali annwali ndaqs sakemm jinżel għal 0 % sa l-1 ta' Jannar 2010	L-1 ta' Jannar 2010
Benzina			
Sena kalendarja	5 µg/m ³	5 µg/m ³ (100 %) fit-13 ta' Diċembru 2000, li jonqos f'1-1 ta' Jannar 2006 u kull 12-il xahar ta' wara b'1 µg/m ³ sakemm jinżel għal 0 % sa l-1 ta' Jannar 2010	L-1 ta' Jannar 2010
Monossidu tal-karbonju			
Il-medja massima kuljum fuq medda ta' 8 sigħat ⁽²⁾	10 mg/m ³	60 %	— ⁽¹⁾

Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Valur ta' limitu	Margini ta' tolleranza	Data sa meta jrid jintlahaq il-valur ta' limitu
Ċomb			
Sena kalendarja	0,5 µg/m ³ ⁽³⁾	100 %	— ⁽³⁾
PM₁₀			
Jum	50 µg/m ³ , li ma għandux jinqabeż aktar minn 35 darba kull sena kalendarja	50 %	— ⁽¹⁾
Sena kalendarja	40 µg/m ³	20 %	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Fis-sehh mill-1 ta' Jannar 2005.

⁽²⁾ Il-konċentrazzjoni medja massima kuljum fuq medda ta' 8 sigħat tintgħażel billi jiġu eżaminati l-medji fuq 8 sigħat, kalkolati minn *data* għal kull siegħa u aġġornati kull siegħa. Kull medja fuq 8 sigħat kalkolata b'dan il-mod tiġi assenjata għall-jum meta tispicċa jiġifieri l-ewwel perijodu ta' kalkolu għal kwalunkwe jum ikun il-perijodu mill-17:00 tal-jum ta' qabel sas-01:00 ta' dakinhar; l-ahhar perijodu ta' kalkolu għal kwalunkwe jum ikun il-perijodu mill-16:00 sa 24:00 ta' dakinhar.

⁽³⁾ Valur tal-limitu li għandu jintlahaq biss sa l-1 ta' Jannar 2010 fil-viċinat immedjat tas-sorsi industrijali speċifiċi li jinsabu f'siti kontaminati b'deċenni ta' attivitajiet industrijali. F'tali każijiet, il-valur tal-limitu sa l-1 ta' Jannar 2010 ser ikun 1,0 µg/m³. Il-qasam li fih japplikaw valuri ta' limiti oghla m'għandux jistendu aktar minn 1 000 m minn tali sorsi speċifiċi.

ANNEX XII

INFORMAZZJONI U LIMITI TA' ALLERT

A. Limiti ta' allert għal sustanzi li jniġġsu diversi mill-ożonu

Għandhom jitkejlu fuq medda ta' tliet sigħat konsekuttivi f'postijiet li jirrappreżentaw il-kwalità ta' l-arja fuq medda ta' madwar 100 km² jew zona jew agglomerazzjoni shiha, skond liema tkun l-iżgħar.

Sustanza li tniġġes	Limitu ta' allert
Dijossidu tal-kubrit	500 µg/m ³
Dijossidu tan-nitroġenu	400 µg/m ³

B. Limiti ta' informazzjoni u ta' allert għall-ożonu

Fini	Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Limitu
Informazzjoni	Siegħa	180 µg/m ³
Twissija	Siegħa (1)	240 µg/m ³

(1) Għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 24, il-qabża tal-limitu massimu li għandu jitkejjel jew jiġi previst għal tliet sigħat konsekuttivi.

ANNEX XIII

LIVELLI KRITICI GHALL-PROTEZZJONI TAL-VEĠETAZZJONI

Perjodu li fuqu tinhadem il-medja	Livell kritiku	Marġini ta' tolleranza
Dijossidu tal-kubrit		
Sena kalendarja u x-xitwa (1 ta' Ottubru sal-31 ta' Marzu)	20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Xejn
Ossidi tan-nitroġenu		
Sena kalendarja	30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ NO _x	Xejn

ANNEX XIV

**MIRA NAZZJONALI TA' TNAQQIS TA' L-ESPOŻIZZJONI, VALUR IMMIRAT U VALUR TA' LIMITU
GHAL PM_{2,5} A**

A. Indikatur ta' l-espożizzjoni medja

L-Indikatur ta' l-Espożizzjoni medja mogħti bhala $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (AEI) għandu jkun ibbażat fuq kejl meħud f'ambjenti bi sfond urban f'żoni u agglomerazzjonijiet madwar it-territorju kollu ta' l-Istat Membru. Dan għandu jkun ivvalutat bhala l-medja għall-punti kollha stabbiliti skond it-Taqsima B ta' l-Anness V għall-kampjunament sabiex jitkejjel il-punt intermedju annwali tal-konċentrazzjoni meħuda fuq medda ta' 3 snin kalendarji. L-AEI għas-sena ta' referenza 2010 għandu jkun il-punt intermedju tal-konċentrazzjoni tas-snin 2008, 2009 u 2010.

Madankollu, meta d-data għat-2008 ma tkunx disponibbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-punt intermedju tal-konċentrazzjoni għas-snin 2009 u 2010 jew il-punt intermedju tal-konċentrazzjoni għas-snin 2009, 2010 u 2011. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn dawn il-possibbiltajiet għandhom jikkomunikaw id-deċiżjonijiet tagħhom lill-Kummissjoni sal-11 ta' Settembru 2008.

L-AEI għas-sena 2020 għandu jkun il-punt intermedju tal-konċentrazzjoni fuq medda ta' 3 snin meħud minn dawk il-punti kollha ta' kampjunament għas-snin 2018, 2019 u 2020. L-AEI huwa użat għall-eżami dwar jekk jintlahaqx l-obbjettiv tat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni nazzjonali.

L-AEI għas-sena 2015 għandu jkun il-punt intermedju tal-konċentrazzjoni fuq medda ta' 3 snin meħud minn dawk il-punti kollha ta' kampjunament għas-snin 2013, 2014 u 2015. L-AEI huwa użat għall-eżami dwar jekk jintlahaqx l-obbligu tal-konċentrazzjoni ta' l-espożizzjoni.

B. Mira nazzjonali ta' tnaqqis ta' l-espożizzjoni

Il-mira għat-tnaqqis ta' l-esponiment li għandu jkun hemm fir-rigward ta' l-AEI fl-2010 (%)		Id-data sa meta għandha tintlahaq il-mira għat-tnaqqis ta' l-esponiment
Konċentrazzjoni inizjali $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Mira tat-tnaqqis f'persentaġġ	
< 8.5 = 8.5	0 %	
> 8.5 — < 13	10 %	
= 13 — < 18	15 %	
= 18 — < 22	20 %	
≥ 22	Il-miżuri xierqa kollha li jridu jilħqu 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	

Fejn l-AEI fis-sena ta' referenza ikun $8,5 \mu\text{g}/\text{m}^3$ jew anqas, il-mira għat-tnaqqis ta' l-espożizzjoni għandha tkun żero. It-tnaqqis immirat għandu jkun żero anke f'kazijiet fejn l-AEI jilħaq il-livell ta' $8,5 \mu\text{g}/\text{m}^3$ fi kwalunkwe hin matul il-perijodu mill-2010 sa l-2020 u jinżamm f'dak il-livell jew inqas.

C. Obbligu tal-konċentrazzjoni ta' l-espożizzjoni

L-obbligu tal-konċentrazzjoni ta' l-espożizzjoni	Id-data sa meta jrid ikun osservat il-valur ta' l-obbligu
20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	fl-1 ta' Jannar 2015.

D. Valur immirat

Perijodu li Fuqu Tinhadem il-Medja	Valur immirat	Data sa meta jrid jintlahaq il-valur immirat
Sena kalendarja	25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	L-1 ta' Jannar 2010

E. Valur ta' limitu

Perijodu li fuqu tinhadem il-medja	Valur tal-limitu	Margini ta' tolleranza	Data sa meta jrid jintlahaq il-valur ta' limitu
STADJU 1			
Sena kalendarja	25 µg/m ³	20 % fil-11 ta' Ġunju 2008, li jonqos fl-1 ta' Jannar u kull 12-il xahar ta' wara b'percentwali annwali ndaq sakemm jinżel għal 0 % sa l-1 ta' Jannar 2015	fl-1 ta' Jannar 2015.
STADJU 2 ⁽¹⁾			
Sena kalendarja	20 µg/m ³		L-1 ta' Jannar 2020

(¹) Stadju 2 — valur ta' limitu indikattiv li jrid jiġi rivedut mill-Kummissjoni fl-2013 fid-dawl ta' iżjed informazzjoni dwar l-effetti ambjentali u fuq is-saħħa, il-fattibilità teknika u l-esperjenza tal-valur tal-mira fl-Istati Membri.

ANNEX XV

Informazzjoni li għandha tkun inkluża fil-pjanijiet lokali, reġjonali jew nazzjonali dwar il-kwalità ta' l-arja jew għal titjib fil-kwalità ta' l-arja ta' l-ambjent**A. Informazzjoni li għandha tingħata skond l-artikolu 23 (pjanijiet dwar il-kwalità ta' l-arja)**1. *Lokalizzazzjoni ta' tniġġis żejjed*

- (a) reġjun;
- (b) belt (mappa);
- (ċ) stazzjon tal-kejl (mappa, koordinati ġeografici).

2. *Informazzjoni ġenerali:*

- (a) ix-xorta ta' żona (belt, żona industrijal jew rurali);
- (b) stima taż-żona inkwinata (km²) u tal-popolazzjoni esposta għat-tniġġis;
- (ċ) *data* utli tal-klima;
- (d) *data* rilevanti dwar it-topografija;
- (e) informazzjoni suffiċjenti dwar ix-xorta ta' miri li jehtieġu protezzjoni fiż-żona.

3. *Awtoritajiet responsabbli*

Ismijiet u indirizzi ta' persuni responsabbli għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' titjib.

4. *Natura u valutazzjoni ta' tniġġis:*

- (a) konċentrazzjonijiet osservati matul is-snin ta' qabel (qabel l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' titjib);
- (b) konċentrazzjonijiet imkejla mill-bidu tal-proġett;
- (ċ) metodi tekniċi użati għall-valutazzjoni.

5. *Origini ta' tniġġis*

- (a) elenku tas-sorsi prinċipali ta' emissjonijiet responsabbli għat-tniġġis (mappa);
- (b) kwantità totali ta' emissjonijiet minn dawn is-sorsi (tunnellati metriċi/sena);
- (ċ) informazzjoni dwar tniġġis impurtat minn reġjuni oħra.

6. *Analizi tas-sitwazzjoni*

- (a) dettalji ta' dawk il-fatturi responsabbli għall-qabża (eż. it-trasport, inkluż it-trasport minn pajjiż għall-iehor, il-formazzjoni ta' sustanzi li jniġġsu sekondarji fl-atmosfera);
- (b) dettalji tal-miżuri li jistgħu jittiehdu għat-titjib tal-kwalità ta' l-arja.

7. *Dettalji ta' dawk il-miżuri jew proġetti għat-titjib li kienu jeżistu qabel il-11 ta' Ġunju 2008, jiġifieri:*

- (a) miżuri lokali, reġjonali, nazzjonali, internazzjonali;
- (b) l-effetti osservati ta' dawn il-miżuri.

8. *Detalji ta' dawk il-miżuri jew proġetti adottati bil-ħsieb li jitnaqqas it-tniġġis wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva:*
 - (a) elenku u deskrizzjoni tal-miżuri kollha stipulati fil-proġett;
 - (b) skeda ta' żmien għall-implimentazzjoni;
 - (ċ) stima tat-titjib tal-kwalità ta' l-arja pjanat u taż-żmien mistenni li jkun meħtieġ sabiex jintlaħqu dawn l-oġġettivi.
9. *Detalji tal-miżuri jew proġetti pjanati jew li qegħdin jiġu mistharraġa għall-perijodu fit-tul.*
10. *Lista tal-pubblikazzjonijiet, id-dokumenti, ix-xogħol, eċc., użati sabiex jissupplimentaw l-informazzjoni mitluba taħt dan l-Anness.*

B Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta taħt l-artikolu 22(1)

1. L-informazzjoni kollha kif esposta fit-Taqsima A.
2. L-informazzjoni dwar l-istatus ta' l-implimentazzjoni tad-Direttivi li ġejjin:
 1. Id-Direttiva tal-Kunsill 70/220/KEE ta' l-20 ta' Marzu 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu kontra t-tniġġis ta' l-arja b'emissjonijiet minn vetturi bil-mutur ⁽¹⁾;
 2. Id-Direttiva 94/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 1994 dwar il-kontroll ta' emissjonijiet ta' komposti organiċi volatili (VOC) li jirriżultaw mill-ħażna tal-petrol u d-distribuzzjoni tiegħu minn terminali għall-istazzjonijiet tas-servizz ⁽²⁾;
 3. Id-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-15 ta' Jannar 2008 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis ⁽³⁾;
 4. Id-Direttiva 97/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1997 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar miżuri kontra l-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu taħt forma ta' gass u ta' partikuli, minn magni tal-kombustjoni interna maħsuba sabiex ikunu installati f'makkinarji mobbli mhux għat-triq ⁽⁴⁾;
 5. Id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1998 dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dijżil ⁽⁵⁾;
 6. Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/13/KE tal-11 ta' Marzu 1999 dwar il-limitazzjoni ta' emissjonijiet ta' komponenti organiċi volatili minhabba l-użu ta' solventi organiċi f'ċerti attivitajiet u installazzjonijiet ⁽⁶⁾;
 7. Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċertu karburanti likwidi ⁽⁷⁾;
 8. Id-Direttiva 2000/76/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Diċembru 2000 dwar l-incinerazzjoni ta' l-iskart ⁽⁸⁾;
 9. Id-Direttiva 2001/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-limitazzjoni ta' l-emissjonijiet ta' ċerti sustanzi li jniġġsu fl-arja minn impjanti kbar tal-kombustjoni;
 10. Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi ta' l-emissjonijiet ta' ċerti sustanzi li jniġġsu atmosferiċi;

⁽¹⁾ ĠU L 76, 6.4.1970, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/96/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 81).

⁽²⁾ ĠU L 365, 31.12.1994, p. 24. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 59, 27.2.1998, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/105/KE.

⁽⁵⁾ ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

⁽⁶⁾ ĠU L 85, 29.3.1999, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 87).

⁽⁷⁾ ĠU L 121, 11.5.1999, p. 13. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2005/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 191, 22.7.2005, p. 59).

⁽⁸⁾ ĠU L 332, 28.12.2000, p. 91.

11. Id-Direttiva 2004/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar il-limitazzjoni ta' emissjonijiet ta' komponenti organiċi volatili minhabba l-użu ta' solventi organiċi f'ċerta żebgħa u verniċ u prodotti sabiex jinġhata l-vernċ mill-ġdid lill-vetturi ⁽¹⁾;
 12. Id-Direttiva 2005/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2005 li temenda d-Direttiva 1999/32/KE dwar il-kontenut tal-kubrit fil-karburanti marittimi ⁽²⁾;
 13. Id-Direttiva 2005/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati mal-miżuri li għandhom jittiehdu kontra l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi u partikulati minn magni li jahdmu b'compression ignition għall-użu f'vetturi, u l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi minn magni b'positive ignition li jahdmu bil-gass naturali jew bil-gass likwidu tal-petroljum għall-użu f'vetturi ⁽³⁾;
 14. Id-Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar l-effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija u dwar servizzi ta' enerġija ⁽⁴⁾.
3. Informazzjoni dwar il-miżuri kollha possibbli għat-tnaqqis tat-tniġġis ta' l-arja li kienu kunsidrati fil-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali adegwat għall-implimentazzjoni f'konnessjoni mal-kisba ta' l-oġġettivi tal-kwalità ta' l-arja, inkluż:
- (a) tnaqqis ta' emissjonijiet minn sorsi stazzjonarji billi jiġi żgurati li s-sorsi ta' kombustjoni stazzjonarji tas-sustanzi li jniġġsu li għandhom daqs żgħir jew medju (inklużi għall-bijomassa) jitwahhlihomm tagħmir għall-kontroll ta' l-emissjonijiet jew jinbidlu;
 - (b) tnaqqis ta' emissjonijiet mill-vetturi billi jiġu mmodifikati b'taġħmir għall-kontroll ta' l-emissjonijiet. Għandu jiġi kunsidrat l-użu ta' incentivi ekonomiċi sabiex tiġi aċċellerata l-implimentazzjoni;
 - (c) akkwist mill-awtoritajiet pubbliċi, b'mod konformi mal-manwal dwar l-akkwist pubbliku favur l-ambjent ta' vetturi tat-triq, karburant u tagħmir tal-kombustjoni sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet, inkluż ix-xiri ta':
 - vetturi godda, inklużi vetturi b'emissjoni baxxa,
 - servizzi ta' trasport b'vetturi li jħammgu anqas,
 - sorsi ta' kombustjoni stazzjonarji b'emissjoni baxxa,
 - karburanti b'emissjonijiet baxxi għal sorsi stazzjonarji u mobbli;
 - (d) miżuri sabiex jiġu llimitati l-emissjonijiet mit-trasport permezz ta' l-ippjanar u l-immanigġar tat-traffiku (inkluż tariffi marbuta mal-kongestjoni, hlasijiet differenti għall-ipparkjar jew incentivi ekonomiċi ohra; li jistabbilixxu "żoni b'emissjonijiet baxxi");
 - (e) miżuri sabiex tiġi inkoraġġguta bidla fit-trasport għal modi li jniġġsu anqas;
 - (f) li jiġi żgurati li jintużaw karburanti b'emissjonijiet baxxi f'sorsi stazzjonarji ta' skala żgħira, medja u kbira u f'sorsi mobbli;
 - (g) miżuri sabiex jitnaqqas it-tniġġis ta' l-arja permezz tas-sistema tal-permessi taht id-Direttiva 2008/1/KE, il-pjanijiet nazzjonali taht id-Direttiva 2001/80/KE, u permezz ta' l-użu ta' strumenti ekonomiċi bħalma huma t-taxxi, il-piżijiet jew l-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet.
 - (h) fejn hu xieraq, miżuri li jipproteġu s-saħħa tat-tfal jew ta' gruppi sensitivi ohra.

⁽¹⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 87.

⁽²⁾ ĠU L 191, 22.7.2005, p. 59.

⁽³⁾ ĠU L 275, 20.10.2005, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 715/2007 (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 114, 27.4.2006, p. 64.

ANNEX XVI

INFORMAZZJONI GHALL-PUBBLIKU

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni aġġornata dwar il-konċentrazzjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu fl-ambjent kif kopert b'din d-Direttiva titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq bażi regolari.
2. Il-konċentrazzjonijiet fl-ambjent mogħtija għandhom jiġu pprezentati bħala valuri medji skond il-perijodu adegwat li fuqu jinħadmu l-medji kif stipulat fl-Anness VII u l-Annessi XI sa XIV. L-informazzjoni għandha għall-anqas tindika kwalunkwe livell li jaqbeż l-oġġettivi dwar il-kwalità ta' l-arja inklużi l-valuri ta' limitu, il-valuri mmirati, il-limiti ta' allert, il-limiti ta' informazzjoni jew l-oġġettivi għall-perijodu fit-tul fir-rigward tas-sustanzi li jniġġsu regolati. L-informazzjoni għandha tagħti wkoll valutazzjoni qasira fir-rigward ta' l-oġġettivi dwar il-kwalità ta' l-arja u informazzjoni adegwata dwar l-effetti fuq is-saħħa, jew, fejn ikun il-każ, il-veġetazzjoni.
3. L-informazzjoni dwar il-konċentrazzjonijiet fl-ambjent tad-dijossidu tal-kubrit, id-dijossidu tan-nitroġenu, materja ta' partikuli (mhux inqas minn PM_{10}), l-ożonu u l-monossidu tal-karbonju għandha tiġi aġġornata ta' l-anqas kuljum, u, kulfejn ikun prattikabli, l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata kull siegħa. L-informazzjoni dwar il-konċentrazzjonijiet taċ-ċomb u l-benzina fl-ambjent, espressi bħala l-valur medju għall-aħħar 12-il xahar, għandha tiġi aġġornata kull tliet xhur, u kull xahar, kulfejn ikun prattikabli.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jingħata lill-pubbliku informazzjoni f'waqtha dwar qabziet attwali jew imbassra tal-limiti ta' allert, u kwalunkwe limitu ta' informazzjoni. Id-dettalji mogħtija għandhom jinkludu mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) informazzjoni dwar xi qabża/qabziet osservati:
 - il-post jew iż-żona tal-qabża,
 - it-tip ta' livell maqbuż (ta' informazzjoni jew ta' allert),
 - meta bdiet il-qabża u kemm damet,
 - l-ogħla konċentrazzjoni f'siegħa u, barra minn hekk, l-ogħla medja tal-konċentrazzjoni fuq medda ta' 8 sigħat fil-każ ta' l-ożonu;
 - (b) tbassir għal filgħaxija/filgħaxijiet jew jum/jiem li ġejjin:
 - il-medda ġeografika tal-qabziet mistennija ta' l-informazzjoni u/jew il-limitu ta' allert,
 - il-bidla mistennija fit-tniġġis (titjib, stabbilizzazzjoni jew deterjorazzjoni), flimkien mar-raġunijiet għal dawn il-bidliet;
 - (ċ) informazzjoni dwar it-tip ta' popolazzjoni konċernata, l-effetti li jista' jkun hemm fuq is-saħħa u l-imġieba rakkomandata:
 - informazzjoni dwar il-gruppi mill-popolazzjoni li jinsabu friskju,
 - deskrizzjoni tas-sintomi li jista' jkun hemm,
 - prekawzjonijiet rakkomandati li għandhom jittiehdu mill-popolazzjoni konċernata,
 - fejn tista' tinstab aktar informazzjoni;
 - (d) informazzjoni dwar azzjoni preventiva sabiex jitnaqqas it-tniġġis u/jew l-espożizzjoni għalih: indikazzjoni tas-setturi tas-sorsi prinċipali; rakkomandazzjonijiet għall-azzjoni sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet;
 - (e) fil-każ ta' qabziet imbassra, l-Istat Membru għandu jiehu passi sabiex jiżgura li tali dettalji jingħataw sal-punt prattikabli.

ANNEX XVII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 96/62/KE	Id-Direttiva 1999/30/KE	Id-Direttiva 2000/69/KE	Id-Direttiva 2002/3/KE
Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1) sa (5)	Artikolu 2(1) sa (5)	—	—	—
Artikolu 2(6) u (7)	—	—	—	—
Artikolu 2(8)	Artikolu 2(8)	Artikolu 2(7)	—	—
Artikolu 2(9)	Artikolu 2(6)	—	—	Artikolu 2(9)
Artikolu 2(10)	Artikolu 2(7)	Artikolu 2(6)	—	Artikolu 2(11)
Artikolu 2(11)	—	—	—	Artikolu 2(12)
Artikolu 2(12) u (13)	—	Artikolu 2(13) u (14)	Artikolu 2(a) u (b)	—
Artikolu 2(14)	—	—	—	Artikolu 2(10)
Artikolu 2(15) u (16)	Artikolu 2(9) u (10)	Artikolu 2(8) u (9)	—	Artikolu 2(7) u (8)
Artikolu 2(17) u (18)	—	Artikolu 2(11) u (12)	—	—
Artikolu 2(19), (20), (21), (22) u (23)	—	—	—	—
Artikolu 2(24)	—	Artikolu 2(10)	—	—
Artikolu 2(25) u (26)	Artikolu 6(5)	—	—	—
Artikolu 2(27)	—	—	—	Artikolu 2(13)
Artikolu 2(28)	—	—	—	Artikolu 2(3)
Artikolu 3, bl-eċċezzjoni tal-paragrafu (1)(f)	Artikolu 3	—	—	—
Artikolu 3(1)(f)	—	—	—	—
Artikolu 4	Artikolu 2(9) u (10), Artikolu 6(1)	—	—	—
Artikolu 5	—	Artikolu 7(1)	Artikolu 5(1)	—
Article 6(1) to (4)	Article 6(1) to (4)	—	—	—
Artikolu 6(5)	—	—	—	—
Artikolu 7	—	Artikolu 7(2) u (3) bl-emendi	Artikolu 5(2) u (3) bl-emendi	—
Artikolu 8	—	Artikolu 7(5)	Artikolu 5(5)	—
Artikolu 9	—	—	—	Artikolu 9(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
Artikolu 10	—	—	—	Artikolu 9(1) sa (3) bl-emendi
Artikolu 11(1)	—	—	—	Artikolu 9(4)
Artikolu 11(2)	—	—	—	—
Artikolu 12	Artikolu 9	—	—	—
Artikolu 13(1)	—	Artikoli 3(1), 4(1), 5(1) u 6	Artikoli 3(1) u 4 5(1) u 6	—

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 96/62/KE	Id-Direttiva 1999/30/KE	Id-Direttiva 2000/69/KE	Id-Direttiva 2002/3/KE
Artikolu 13(2)	—	Artikoli 3(2) u 4(2)	—	—
Artikolu 13(3)	—	Artikolu 5(5)	—	—
Artikolu 14	—	Artikoli 3(1) u 4(1) bl-emendi	—	—
Artikolu 15	—	—	—	—
Artikolu 16	—	—	—	—
Artikolu 17(1)	—	—	—	Artikoli 3(1) u 4(1)
Artikolu 17(2)	—	—	—	Artikolu 3(2) u (3)
Artikolu 17(3)	—	—	—	Artikolu 4(2)
Artikolu 18	—	—	—	Artikolu 5
Artikolu 19	Artikolu 10 bl-emendi	Artikolu 8(3)	—	Artikolu 6 bl-emendi
Artikolu 20	—	Artikoli 3(4) u 5(4) bl-emendi	—	—
Artikolu 21	—	—	—	—
Artikolu 22	—	—	—	—
Artikolu 23	Artikolu 8(1) sa (4) bl-emendi	—	—	—
Artikolu 24	Artikolu 7(3) bl-emendi	—	—	Artikolu 7 bl-emendi
Artikolu 25	Artikolu 8(5) bl-emendi	—	—	Artikolu 8 bl-emendi
Artikolu 26	—	Artikolu 8 bl-emendi	Artikolu 7 bl-emendi	Artikolu 6 bl-emendi
Artikolu 27	Artikolu 11 bl-emendi	Artikolu 5(2) it-tieni subparagrafu	—	Artikolu 10 bl-emendi
Artikolu 28(1)	Artikolu 12(1) bl-emendi	—	—	—
Artikolu 28(2)	Artikolu 11 bl-emendi	—	—	—
Artikolu 28(3)	—	—	—	—
Artikolu 28(4)	—	Anness IX bl-emendi	—	—
Artikolu 29	Artikolu 12(2)	—	—	—
Artikolu 30	—	Artikolu 11	Artikolu 9	Artikolu 14
Artikolu 31	—	—	—	—
Artikolu 32	—	—	—	—
Artikolu 33	Artikolu 13	Artikolu 12	Artikolu 10	Artikolu 15
Artikolu 34	Artikolu 14	Artikolu 13	Artikolu 11	Artikolu 17
Artikolu 35	Artikolu 15	Artikolu 14	Artikolu 12	Artikolu 18
Anness I	—	Anness VIII bl-emendi	Anness VI	Anness VII
Annex II	—	Anness V bl-emendi	Anness III	—
Anness III	—	Anness VI	Anness IV	—

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 96/62/KE	Id-Direttiva 1999/30/KE	Id-Direttiva 2000/69/KE	Id-Direttiva 2002/3/KE
Anness IV	—	—	—	—
Anness V	—	Anness VII bl-emendi	Anness V	—
Anness VI	—	Anness IX bl-emendi	Anness VII	Anness VIII
Anness VII	—	—	—	Anness I, Anness III Taqsima II
Anness VIII	—	—	—	Anness IV
Anness IX	—	—	—	Anness V
Anness X	—	—	—	Anness VI
Anness XI	—	Anness I, Taqsima I, Anness II, Taqsima I u Anness III (bl-emendi); Anness IV (mhux mibdul)	Anness I, Anness II	—
Anness XII	—	Anness I, Taqsima II, Anness II, Taqsima II,	—	Anness II, Taqsima I
Anness XIII	—	Anness I, Taqsima I, Anness II, Taqsima I,	—	—
Anness XIV	—	—	—	—
Anness XV, Taqsima A	Anness IV	—	—	—
Anness XV, Taqsima B	—	—	—	—
Anness XVI	—	Artikolu 8	Artikolu 7	Artikolu 6 bl-emendi

DIKJARAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LI TAKKOMPANJA L-ADOZZJONI TAD-DIRETTIVA L-ĠDIDA DWAR IL-KWALITÀ TA' L-ARJA FL-AMBJENT U ARJA IKTAR NADIFA GĦALL-EWROPA

Il-Kummissjoni tinnota t-test adattat mill-Kunsill u mill-Parlament Ewropew għad-Direttiva dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent u arja aktar nadifa għall-Ewropa. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tinnota l-importanza li l-Parlament Ewropew u l-Istati Membri jagħtu, fl-Artikolu 22(4) u l-Premessa 16 tad-Direttiva, għall-miżuri Komunitarji għat-tnaqqis f'ras il-ġhajn ta' emissjonijiet li jniġġsu l-arja.

Il-Kummissjoni tagħraf li, biex jinkiseb progress sinifikanti fil-kisba ta' l-għanijiet stabbiliti fis-Sitt Programm ta' Azzjoni Ambjentali, jeħtieġ li li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' hsara li jniġġsu l-arja. Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Strategija Tematika dwar it-tniġġis ta' l-arja tistabbilixxi għadd sinifikanti ta' miżuri Komunitarji possibbli. Minn meta l-Istrategija giet adottata, sar progress sinifikanti kemm fuq dawn il-miżuri kif ukoll fuq miżuri oħra:

- Il-Kunsill u l-Parlament diġà adottaw liġijiet godda li jillimitaw l-emissjoni ta' *exhaust* minn vetturi ħfief (*light duty*);
- Il-Kummissjoni adottat proposta għal liġijiet godda biex ittejjeb l-effikaċja tal-leġizlazzjoni Komunitarja dwar l-emissjonijiet industrijali li tinkludi impjanti ta' agrikoltura intensiva u miżuri għall-kontroll ta' sorsi ta' kombustjoni industrijali ta' skala iżgħar;
- Il-Kummissjoni adottat proposta għal liġijiet godda li jillimitaw l-emissjonijiet ta' *exhaust* minn magni installati fuq vetturi tqal (*heavy duty*);
- Għall-2008, il-Kummissjoni tipprevedi proposti leġizlattivi godda li:
 - ikompli jnaqqsu l-limitu massimu nazzjonali ta' l-Istati Membri għall-emissjonijiet li l-aktar inigġsu l-arja;
 - inaqqsu l-emissjonijiet assoċjati mat-tehid tal-petrol mill-karozzi fl-istazzjonijiet tal-petrol;
 - jindirizzaw il-kontenut tal-kubrit fil-fjuwils, anke fil-fjuwils għall-użu marittimu;
- Qiegħed isir xogħol ta' thejjija biex issir magħrufa l-fattibilità ta':
 - it-titjib fl-ekodisinn ta' bojlers u *heaters* domestiċi, u t-tnaqqis ta' emissjonijiet minnhom;
 - it-tnaqqis mill-kontenut ta' solvent fiż-żebgħa, verniċ u prodotti ta' lostru mil-ġdid ta' vetturi;
 - it-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' *exhaust* minn makkinarju mobbli mhux tat-triq, liema tnaqqis iwassal biex jinkiseb l-aktar benefiċċju possibbli mill-użu ta' fjuwils b'kontenut ta' kubrit aktar baxx li ma jintużawx għat-triq, kif diġà propost mill-Kummissjoni;
- Fl-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO), il-Kummissjoni ser tibqa' tinsisti wkoll għal tnaqqis sostenzjali ta' emissjonijiet mill-bastimenti, u jekk l-IMO ma jirnexxiliex twestaq il-proposti ambizzjużi previsti għas-sena 2008, il-Kummissjoni għandha l-impenn li tippromwovi proposti għal miżuri Komunitarji.

Madankollu, il-Kummissjoni hija marbuta ma' l-għanijiet ta' l-inizjattiva tagħha għal Regolamentazzjoni Ahjar u mal-ħtieġa li l-proposti jkunu bbażati fuq valutazzjoni komprensiva ta' l-impatti u l-benefiċċji. F'dan ir-rigward, u b'konformità mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, il-Kummissjoni ser tkompli tevalwa l-ħtieġa li tressaq proposti għal leġizlazzjoni ġdida iżda żżomm id-dritt tagħha li tiddeċiedi jekk u meta jkun xieraq li tipprezenta dawn il-proposti.

DIKJARAZZJONI MILL-OLANDA

L-Olanda dejjem appoġġat l-iżvilupp ta' politika Ewropea ambizzjuża u effettiva dwar il-kwalità ta' l-arja u ser tkompli tagħmel dan fil-futur. Għalhekk, hija kuntenta bil-kompromess li ntlahaq bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew u tiffraħ lill-Parlament, lill-Kummissjoni u lill-Presidenza dwar ir-riżultati miksuba. Id-Direttiva l-ġdida dwar il-kwalità ta' l-arja fl-ambjent timmarka progress konsiderevoli kemm għall-ambjent kif ukoll għas-saħha pubblika.

Hekk kif innotat l-Olanda mat-tfassil tal-Požizzjoni Komuni, il-kwalità ta' l-arja f'pajjiżna hija influwenzata hafna mill-iżviluppi transkonfini u għalhekk ser tibbenefika bil-kbir minn approċċ Ewropew effettiv. It-tfassil ewlieni ta' l-Olanda kien li d-Direttiva għandu jkun fiha pakkett ibbilanċjat ta' miżuri Ewropej u nazzjonali, kif ukoll limiti ta' żmien realistiċi biex jinkisbu l-miri tal-kwalità ta' l-arja. Huwa f'dak il-mument biss li l-Istati Membri ser ikunu jistgħu jkissbu l-miri ambizzjużi li għew stabbiliti.

L-Olanda tinnota b'sodisfazzjon id-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li ser tippreżenta miżuri Komunitarji fi żmien debitu. Konformità mifruxa ma' l-UE u f'waqtha ma' l-istandards tal-kwalità ta' l-arja ser tiddependi fuq politika Ewropea soda li titratta t-tniġġis f'ras il-ghajn. L-Olanda tinnota b'mod speċjali n-nuqqas ta' data u l-inċertezzi prevalenti dwar l-emissjonijiet u l-koncentrazzjonijiet ta' partiċelli fini ($PM_{2.5}$). Ovjament, hija ser tagħmel kull sforz biex tilhaq l-oġettivi tad-Direttiva sad-data mmirata. Abbażi ta' l-għarfien li għandha bhalissa, dan ser ikun generalment fattibbli. Il-gvern Olandiż qed jiżviluppa Programm Nazzjonali ta' Kooperazzjoni fil-Kwalità ta' l-Arja biex jitratta bnadi fejn il-limiti massimi ta' l-emissjonijiet qed jiġu persistentement maqbuża, biex b'hekk, hemmhekk ukoll, l-istandards tal-kwalità ta' l-arja jkunu jistgħu jintlaħqu sad-data mmirata.

L-Olanda hija kuntenta li l-Kunsill u l-Parlament Ewropew ikkonkludew it-tieni qari tagħhom fil-hin biex id-Direttiva tiegħi effett sa minn kmieni fl-2008. Dan huwa essenzjali għall-programm nazzjonali tagħna stess, kif ukoll għall-azzjonijiet fil-pajjiżi madwarna. L-Olanda ser tagħmel hilitha biex tiżgura li l-programm ta' kooperazzjoni nazzjonali u l-miżuri lokali u reġjonali kollha jkunu suffiċjenti biex jinkisbu l-istandards Ewropej għall-kwalità ta' l-arja.
